

MANUEL TECHNIQUE

# Appareil Maxwell® CSC avec logiciel (version 2.X) Manuel d'utilisation

Mode d'emploi de l'appareil Maxwell® CSC,  
Modèle numéro **AS4000**.



Ce produit est destiné à être vendu uniquement aux États-Unis et au Canada.

**Remarque :** assurez-vous que toutes les bandes adhésives et tous les résidus de colle soient bien retirés des cartouches du système Maxwell® CSC avant de placer celles-ci dans l'appareil.

**IVD**

Révisé 02/15  
TM424

# Manuel d'utilisation de l'appareil Maxwell® CSC avec logiciel (version 2.X)

Toute la documentation technique est disponible à l'adresse : [www.promega.com/protocols/](http://www.promega.com/protocols/)  
Veuillez consulter ce site Internet pour vérifier que vous utilisez la version la plus à jour de ce manuel technique.  
Si vous avez des questions sur l'utilisation de ce système, veuillez contacter le service technique de  
Promega à l'adresse [techserv@promega.com](mailto:techserv@promega.com).

1. Introduction .....	4
1.A. Procédure de purification sur l'appareil Maxwell® CSC .....	4
1.B. Indication du produit .....	4
1.C. Limites d'utilisation du produit .....	5
1.D. Fonctionnalités de l'appareil Maxwell® CSC .....	5
1.E. Caractéristiques de l'appareil Maxwell® CSC .....	5
1.F. Composants du produit .....	6
1.G. Inspection .....	6
1.H. Précautions .....	7
1.I. Symboles de sécurité et marquages .....	8
1.J. Exigences concernant l'environnement (spécifications de fonctionnement, d'expédition et de stockage) .....	10
2. Vue d'ensemble du matériel .....	10
3. Déballage de l'appareil Maxwell® CSC .....	12
4. Installation de l'appareil Maxwell® CSC .....	13
4.A. Installation de l'appareil Maxwell® CSC .....	13
4.B. Installation de la tablette .....	14
4.C. Mise sous tension de l'appareil Maxwell® CSC .....	17
4.D. Mise hors tension de l'appareil Maxwell® CSC .....	17
4.E. Configuration de la tablette .....	19
4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC .....	23
4.G. Calibrage de l'appareil .....	34
5. Utilisation de l'appareil Maxwell® CSC .....	35
5.A. Méthodes préprogrammées .....	35
5.B. Démarrage d'un protocole .....	35
5.C. Clean Up (Nettoyage) .....	46
5.D. Exécution de rapports .....	49
5.E. Décontamination .....	51

6. Nettoyage et entretien .....	52
6.A. Entretien général .....	52
6.B. Nettoyage du matériel .....	52
6.C. Nettoyage des substances renversées .....	53
7. Dépannage .....	54
7.A. Erreurs et avertissements .....	55
7.B. Utilisation d'une clé USB .....	56
8. Annexe .....	57
8.A. Entretien .....	57
8.B. Renvoi de l'appareil Maxwell® CSC pour entretien .....	57
8.C. Remballage de l'appareil Maxwell® CSC .....	57
8.D. Élimination de l'appareil .....	60
9. Garantie, options de contrat d'entretien et produits apparentés .....	60
9.A. Garantie .....	60
9.B. Garantie et options de contrat d'entretien .....	61
9.C. Produits associés .....	62
10. Certificat de décontamination .....	63

## 1. Introduction

### 1.A. Procédure de purification sur l'appareil Maxwell® CSC

L'appareil Maxwell® CSC (Clinical Sample Concentrator, Concentrateur d'échantillons cliniques<sup>(a)</sup>) permet la purification automatisée d'acides nucléiques à partir d'une vaste gamme d'échantillons cliniques. L'appareil Maxwell® CSC est destiné à un usage professionnel uniquement. La méthode de purification repose sur un principe de séparation global qui consiste à produire un lysat et à lier les acides nucléiques sur des particules paramagnétiques. Jusqu'à 16 échantillons peuvent être préparés en un cycle.

Les étapes automatisées de l'appareil Maxwell® CSC comprennent les suivantes :

- Lyse des échantillons en présence d'un tampon de lyse spécialement formulé
- Liaison des acides nucléiques sur des particules paramagnétiques
- Lavage des molécules cibles liées aux particules pour les séparer d'autres composants cellulaires
- Élution du produit

L'appareil est contrôlé à l'aide d'une interface graphique exécutée sur une tablette. L'appareil Maxwell® CSC peut enregistrer les données de suivi des échantillons et d'exécution de la méthode et produire un rapport à partir de ces données. Un lecteur de code-barres est fourni avec le Maxwell® CSC. Il permet de démarrer les protocoles et de capturer les renseignements encodés dans les code-barres des échantillons et réactifs. Le Maxwell® CSC prépare des rapports des données recueillies lors de l'utilisation de l'appareil. Ces rapports peuvent être imprimés et exportés vers un emplacement de stockage spécifié par l'administrateur ou vers une clé USB en vue du transfert à un autre ordinateur. Pour démarrer une procédure, l'utilisateur scanne le code-barres du kit de réactifs qui sera utilisé, ce qui sélectionne le protocole approprié. Après avoir saisi les informations de suivi des échantillons, l'utilisateur suit le protocole recommandé pour le kit Maxwell® CSC et prépare le portoir de la plateforme de l'appareil selon les instructions fournies. Les cartouches sont placées dans l'appareil et la méthode est exécutée automatiquement. Aucune formation spécialisée n'est requise pour utiliser l'appareil. Toutefois, une formation est disponible dans le cadre de la qualification opérationnelle (offerte séparément, consulter la Section 9.B).

### 1.B. Indication du produit

L'appareil Maxwell® CSC est conçu pour être utilisé en conjonction avec les kits de réactifs Maxwell® CSC comme dispositif médical de diagnostic in vitro (DIV) pour l'isolement automatisé d'acides nucléiques. Les acides nucléiques isolés à l'aide de l'appareil Maxwell® CSC sont prêts à être utilisés directement dans des analyses ultérieures par des méthodes courantes d'amplification. Ces méthodes comprennent un grand nombre de tests de PCR (réaction en chaîne par polymérase) ou de transcription inverse suivie de PCR (RT-PCR) pour des applications de diagnostic in vitro chez l'homme.

L'appareil Maxwell® CSC n'est pas destiné à être utilisé comme test spécifique de diagnostic in vitro. L'appareil Maxwell® CSC est destiné à un usage professionnel uniquement. Les résultats de diagnostic obtenus à l'aide des acides nucléiques purifiés avec ce système doivent être interprétés conjointement à d'autres données cliniques ou de laboratoire.

#### 1.C. Limites d'utilisation du produit

L'appareil Maxwell® CSC n'est pas destiné à être utilisé avec des kits de réactifs autres que les kits Maxwell® CSC ou avec d'autres échantillons que ceux définis dans l'indication et les limites du produit du kit Maxwell® CSC spécifique utilisé.

L'utilisateur est tenu de valider la performance des acides nucléiques purifiés dans les applications de diagnostic ultérieures. Des contrôles appropriés doivent être inclus dans toute application diagnostique ultérieure utilisant les acides nucléiques purifiés à l'aide de l'appareil Maxwell® CSC.

#### 1.D. Fonctionnalités de l'appareil Maxwell® CSC

- Système convivial et facile d'entretien
- Standardise la procédure de préparation des échantillons d'acides nucléiques
- Assistance technique complète
- Système contrôlé par tablette
- Fonctionnalité de rapport
- Lecteur de code-barres inclus
- Méthodes préprogrammées de purification des acides nucléiques
- Lampe UV pour aider à la décontamination de l'appareil

#### 1.E. Caractéristiques de l'appareil Maxwell® CSC

Durée de traitement :	40-60 minutes (selon le type d'échantillon et la méthode)
Nombre d'échantillons :	Jusqu'à 16
Poids :	11 kg
Dimensions (L × P × H) :	330,2 × 345,2 × 299,7 mm
Exigences de puissance :	95-240 VCA, 50/60 Hz, 1,0 A
Fusible :	Fusible temporisé de 250 VCA, 2,5 A (AC 250 V, T 2,5 AL, 5 × 20 mm)
Ampoule UV :	Durée de vie environ 6 000 heures ; longueur 135,9 mm ; diamètre 16 mm ; 4 W ; courant 0,17 A ; 29 V ; crête spectrale 253,7 ; puissance UV 0,9 W

## 1.F. Composants du produit

PRODUIT	RÉF.
<b>Appareil Maxwell® CSC</b>	<b>AS4000</b>

Pour le diagnostic in vitro. Comprend :

- 1 Appareil Maxwell® CSC
- 1 Tablette comportant l'interface utilisateur préchargée pour le Maxwell® CSC
- 1 Câble USB pour la connexion de l'appareil Maxwell® CSC à la tablette
- 1 Câble d'alimentation de l'appareil Maxwell® CSC
- 1 Câble d'alimentation de la tablette
- 1 Portoir de la plateforme Maxwell® CSC
- 1 Lampe UV (installée)
- 1 Lecteur de code-barres
- 1 Support pour tablette
- 1 Guide de prise en main
- 1 Guide de configuration
- 1 Carte USB contenant le logiciel de l'appareil Maxwell® CSC

## 1.G. Inspection

À la réception de votre appareil Maxwell® CSC, veuillez inspecter soigneusement le carton d'expédition afin de vous assurer qu'il ne manque aucun accessoire et que l'appareil n'a pas été endommagé au cours du transport. Consultez le service technique de Promega si tout article est défectueux (adresse électronique : [techserv@promega.com](mailto:techserv@promega.com)). Les accessoires standard sont présentés dans la Figure 1.



**Figure 1. Appareil Maxwell® CSC.** Les accessoires présentés comprennent le portoir de la plateforme, les câbles d'alimentation, le câble USB, la tablette, le support de la tablette et le lecteur de code-barres de l'appareil Maxwell® CSC.

## 1.H. Précautions

- Instructions importantes relatives à la sécurité. Conservez ces instructions.
- Cet appareil de DIV est conforme aux exigences en matière d'émission et d'immunité CEM décrites dans la norme CEI-61326-2-6 ainsi qu'aux exigences en matière de sécurité des normes CEI 61010-1 et CEI 61010-2-101.
- Tout changement ou toute modification apporté à cet appareil non expressément approuvé par le tiers responsable de la conformité pourrait annuler la capacité de l'utilisateur à faire fonctionner le matériel.
- Ce matériel a été conçu et testé comme étant conforme à la norme CISPR 11 Classe A. Dans un environnement domestique, il peut provoquer des interférences radio. Dans ce cas, il peut être nécessaire de prendre des mesures pour les atténuer.
- N'utilisez pas ce dispositif à proximité immédiate de sources de fort rayonnement électromagnétique (par ex. sources RF intentionnelles non blindées), car cela pourrait interférer avec son bon fonctionnement.
- N'utilisez pas cet appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien de routine.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Assurez-vous que les cartouches, les tubes d'élution et les plongeurs ont bien été insérés dans la bonne position et dans la bonne orientation. Tout manquement à ces directives risque d'endommager l'appareil.
- Utilisez uniquement les cartouches, les plongeurs et les tubes d'élution fournis par Promega. Ne réutilisez pas les cartouches, les plongeurs ou les tubes d'élution.
- Si le matériel est utilisé d'une autre manière que celle spécifiée par Promega, la protection apportée par celui-ci pourrait être diminuée.
- Tenez les mains à l'écart de la plateforme de l'appareil pendant qu'elle effectue son mouvement de va-et-vient en entrant et sortant de celui-ci.
- Lors de l'élution, le bloc d'élution chauffé situé à l'avant de la plateforme devient très chaud. Ne le touchez pas.
- Pour éviter des claquages musculaires ou de vous faire mal au dos, utilisez un matériel et des techniques permettant de soulever correctement l'appareil lors de son retrait ou de son repositionnement.
- Le matériel peut être dangereux du fait de l'utilisation de substances chimiques et biologiques dangereuses.
- La porte de l'appareil ne doit être ouverte ou fermée qu'à l'aide du logiciel Maxwell® CSC. N'ouvrez pas la porte manuellement et ne contournez pas le fonctionnement du capteur de la porte lors de l'exécution d'un protocole, sous peine d'annuler celui-ci.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des échantillons humains. Utilisez la protection individuelle appropriée (gants, lunettes étanches, blouse de laboratoire, etc.) pour la manipulation et l'élimination des matériaux présentant un risque biologique.
- Ne tentez pas de remplacer la lampe UV. Cette opération nécessite des outils spéciaux. Contactez le service technique de Promega si l'ampoule UV doit être remplacée.
- Ne chargez aucun autre logiciel sur la tablette fournie avec l'appareil Maxwell® CSC. D'autres programmes pourraient ralentir l'application.

### 1.I. Symboles de sécurité et marquages

	<b>Symboles de sécurité et marquages</b>
	Danger. Tension dangereuse. Risque de choc électrique.
	Avertissement. Risque de préjudice corporel pour l'opérateur ou risque de danger pour l'appareil ou la zone environnante.
	Avertissement. risque de pincement.
	Avertissement. Surface chaude. Risque de brûlure.
	Avertissement. Risque biologique.
	Avertissement. Risque de lampe UV. Ne regardez pas directement en direction de la lampe UV.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Symboles	Explication
	Numéro de catalogue
	Numéro de série
	Fabricant
	Consulter un représentant Promega local concernant l'élimination de l'appareil
	Marque d'homologation du produit de la CSA
	Marque C-TICK de conformité aux exigences CEM
	Marque de conformité FCC
	Marque de conformité KCC
	Dispositif médical de diagnostic in vitro

#### 1.J. Exigences concernant l'environnement (spécifications de fonctionnement, d'expédition et de stockage)

Exigences de puissance : 95–240 VCA, 50/60 Hz, 1,0 A

Température : 4–50 °C (expédition/stockage), 15–25 °C (fonctionnement)

Humidité : jusqu'à 80 % d'humidité relative, sans condensation

Altitude de fonctionnement : < 2000 mètres

L'appareil Maxwell® CSC est destiné à être utilisé uniquement à l'intérieur. Essuyez les substances renversées immédiatement. Pour éviter de réduire la durée de vie prévue de l'appareil, installez-le à un endroit remplissant les critères suivants :

- Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- Évitez les zones poussiéreuses.
- Choisissez un endroit bien aéré et qui n'est pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Évitez les sources d'alimentation électrique bruyantes (par ex. générateurs électriques).
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où les variations de température sont importantes et où l'humidité est élevée.
- Ne placez pas l'appareil de sorte qu'il soit difficile à débrancher de la source d'alimentation.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de tout autre appareil sensible du point de vue électrique.
- Branchez l'appareil Maxwell® CSC et la tablette à une source d'alimentation ininterrompue (UPS). Ceci permet le fonctionnement continu en cas de brèves pannes de courant qui, en l'absence de cette précaution, pourraient provoquer l'annulation d'un cycle et la perte des échantillons.

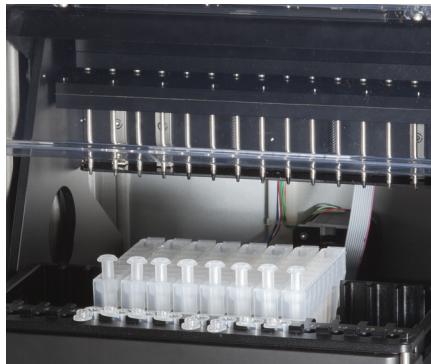
#### 2. Vue d'ensemble du matériel



**Figure 2. Partie avant de l'appareil Maxwell® CSC.**



**Figure 3. L'appareil Maxwell® CSC vu de dos.** Vue de dos de l'appareil, montrant l'interrupteur de mise en marche, la prise du câble d'alimentation, le port USB de communication entre l'appareil et la tablette, ainsi que trois ports USB supplémentaires pour périphériques (par ex. lecteur de code-barres).



**Figure 4. Composants de l'ensemble magnétique et de la plateforme.** Les composants matériels situés à l'intérieur de l'appareil Maxwell® CSC. Les barres des tiges magnétiques et de fixation des plongeurs, utilisées pour le traitement des échantillons, et la plateforme comportant le portoir, sont visibles.

### 3. Déballage de l'appareil Maxwell® CSC

Prévoyez de 10 à 15 minutes pour déballer et installer l'appareil. Choisissez un emplacement suffisamment vaste pour permettre de voir les composants et l'écran.

1. Coupez la bande adhésive sur les rabats du carton pour ouvrir le carton d'emballage.
2. Ouvrez les rabats et retirez la boîte d'accessoires de l'emballage (Figure 5).



**Figure 5. La boîte d'accessoires.**

3. Retirez le matériel d'emballage du haut, puis retirez l'appareil du carton avec soin (Figure 6).



**Figure 6. Retirez le matériel d'emballage du haut.**

4. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Laissez un espace vide d'au moins 19 cm à l'avant de l'appareil pour permettre d'ouvrir facilement la porte.
5. Retirez le sac en plastique autour de l'appareil.



Conservez l'emballage au cas où l'appareil devrait être renvoyé ultérieurement pour entretien ou réparation.

#### 4. Installation de l'appareil Maxwell® CSC

##### 4.A. Installation de l'appareil Maxwell® CSC

- Ouvrez manuellement et avec précaution la porte de l'appareil Maxwell® CSC, puis retirez les deux morceaux de mousse situés à l'intérieur de l'appareil (Figure 7).



**Figure 7. Retirez les deux morceaux de mousse situés à l'intérieur de l'appareil.**

La porte de l'appareil Maxwell® CSC est munie d'un mécanisme à ressort et se refermera une fois les morceaux de mousse retirés de l'appareil.

#### 4.B. Installation de la tablette

1. Ouvrez la boîte d'accessoires. La tablette, son support, le lecteur de code-barres et la carte USB sont inclus dans la boîte (Figure 8). La tablette contient le logiciel d'exploitation de l'appareil.



**Figure 8. Contenu de la boîte d'accessoires.**

2. Retirez la tablette et son câble d'alimentation de la boîte.
3. Retirez le support de la tablette de son emballage et placez-le sur l'appareil Maxwell® CSC ou à côté de celui-ci (Figure 9).



**Figure 9. Support de la tablette.**

- Relevez le pied situé au milieu du support de la tablette et placez cette dernière sur le support comme illustré dans la Figure 10.



**Figure 10. Support de la tablette placé sur l'appareil Maxwell® CSC.**

- Branchez le câble d'alimentation de la tablette et le câble USB à la tablette. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation de la tablette à une prise électrique. Nous vous recommandons de brancher la tablette à une source d'alimentation ininterrompue.



**Figure 11. Tablette installée sur l'appareil Maxwell® CSC.**

#### 4.B. Installation de la tablette (suite)

6. Branchez l'autre extrémité du câble USB au dos de l'appareil Maxwell® CSC (Figure 12).



**Figure 12. Branchez la tablette au dos de l'appareil Maxwell® CSC.**

7. Branchez le câble d'alimentation de l'appareil Maxwell® CSC au dos de celui-ci.
8. Branchez le lecteur de code-barres à l'un des trois ports USB situés au dos de l'appareil Maxwell® CSC.



**Figure 13. Appareil Maxwell® CSC équipé de la tablette et du lecteur de code-barres.**

9. L'appareil Maxwell® CSC est désormais prêt à l'emploi.

#### 4.C. Mise sous tension de l'appareil Maxwell® CSC

Une fois que tous les morceaux de mousse ont été retirés et que la tablette est installée, l'appareil peut être branché à une prise électrique. L'interrupteur de mise en marche se trouve près de la prise du câble d'alimentation, à l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que l'interrupteur de mise en marche se trouve en position arrêt (off). Branchez le câble d'alimentation à une prise électrique. Consultez la section 1.E. concernant les spécifications d'alimentation. Nous vous recommandons de brancher le Maxwell® CSC à une source d'alimentation ininterrompue. Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur. Branchez le câble d'alimentation de la tablette à une prise électrique.

Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche de la tablette, situé au haut de celle-ci, pour l'allumer. Chaque fois que le logiciel est démarré, il réalise une vérification automatique. La plateforme, la barre de fixation des plongeurs et l'ensemble de tiges magnétiques sont déplacés pour vérifier leur fonctionnement.



**Figure 14. Interrupteur marche/arrêt.**

#### 4.D. Mise hors tension de l'appareil Maxwell® CSC

##### Procédure d'arrêt

1. Arrêtez le logiciel en appuyant sur la croix au coin supérieur gauche de l'écran « Accueil » (Figure 15).
2. Éteignez la tablette en utilisant la procédure normale pour le système d'exploitation Windows® 8 (balayez à partir du côté droit de l'écran de la tablette, appuyez sur Paramètres > Marche/Arrêt > Arrêter).



**Remarque :** la tablette doit être éteinte au moins une fois par semaine pour permettre au système Windows® de remettre la mémoire à zéro.

#### 4.D. Mise hors tension de l'appareil Maxwell® CSC (suite)



**Figure 15. Écran d'Accueil du Maxwell® CSC.**

3. Mettez l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur. Débranchez l'appareil. Si vous devez stocker l'appareil, mettez-le hors tension, débranchez-le et stockez-le à un endroit correspondant aux exigences environnementales décrites à la Section 1.J.

#### Stockage de la tablette

Si la tablette est destinée à ne pas être utilisée pendant une longue période de temps, elle doit être éteinte et débranchée.

#### 4.E. Configuration de la tablette

L'écran tactile de la tablette du Maxwell® CSC permet à l'utilisateur de sélectionner les options. La plupart des écrans contiennent plusieurs options. Celles-ci sont sélectionnées en touchant l'option souhaitée sur l'écran de la tablette.

**!** Votre service informatique ou l'administrateur du site est tenu de configurer la tablette selon les règles et procédures applicables à votre établissement. Les consignes suivantes sont présentées à l'intention de votre service informatique ou administrateur. En fonction des politiques en matière d'informatique de votre établissement, vous pourriez être en mesure ou non de configurer ou de changer les paramètres de la tablette. Ne chargez aucun autre programme sur la tablette, car ceux-ci peuvent interférer avec le fonctionnement de l'appareil.

Lors de votre première utilisation de l'appareil Maxwell® CSC et de la tablette, vous devez vérifier la configuration des options suivantes. Si nécessaire, les paramètres peuvent être changés plus tard en suivant les mêmes instructions.

##### Écran tactile

La tablette du Maxwell® CSC est munie d'un écran tactile et exécute le système d'exploitation Windows®. Les conventions Windows® 8 sont utilisées dans l'ensemble du logiciel du Maxwell® CSC et peuvent être utilisées pour parcourir les écrans. Un toucher maintenu pendant 3 secondes est équivalent à un clic droit sur un PC ordinaire.

##### Date et heure

La date et l'heure réglées sur la tablette sont utilisées dans le journal d'exécution de l'appareil pour indiquer à quel moment un protocole a été exécuté sur l'appareil Maxwell® CSC.

1. Balayez à partir du côté droit de l'écran de la tablette et sélectionnez l'icône « Paramètres » de Windows® 8. Sélectionnez le **Panneau de configuration** (ou tapez « panneau de configuration » dans l'outil de recherche si vous ne pouvez pas le voir).
2. Dans le menu du « Panneau de configuration », touchez **Date et heure**.
3. Réglez d'abord votre fuseau horaire en touchant le bouton **Changer de fuseau horaire**.
4. Dans la fenêtre des « Paramètres de fuseau horaire », sélectionnez le fuseau horaire approprié à votre cas et indiquez si vous souhaitez que l'horloge passe automatiquement à l'heure d'été.
5. Touchez le bouton **OK** pour enregistrer les paramètres de fuseau horaire.
6. Vous serez alors renvoyé à la fenêtre « Réglage de la date et de l'heure ».
7. Dans la fenêtre « Date et heure », touchez le bouton **Changer la date et l'heure**.
8. Réglez la date et l'heure correspondant à l'emplacement où vous vous trouvez actuellement à l'aide des icônes de réglage du **calendrier** et de l'**horloge**.
9. Touchez le bouton **OK** pour enregistrer les paramètres de date et heure.
10. Vous serez alors renvoyé à la fenêtre « Réglage de la date et de l'heure ». Touchez le bouton **OK** de cette fenêtre pour retourner au « Panneau de configuration ».
11. Fermez le « Panneau de configuration » en touchant la **croix (X)** rouge au coin supérieur droit de l'écran.

#### 4.E. Configuration de la tablette (suite)

##### Mot de passe et configuration des utilisateurs

Le logiciel Maxwell® CSC permet de définir les niveaux d'autorisation d'utilisateurs décrits ci-dessous.

**PromegaAdministrator (Administrateur Promega)** : ils peuvent effectuer les actions suivantes :

- Toutes les actions disponibles aux PromegaUsers
- Importation/suppression de méthodes de purification
- Réglage des options de suivi des échantillons
- Réglage des options du logiciel
- Réglage des options de décontamination par UV

**PromegaUser (Utilisateur Promega)** : ils peuvent effectuer les actions suivantes :

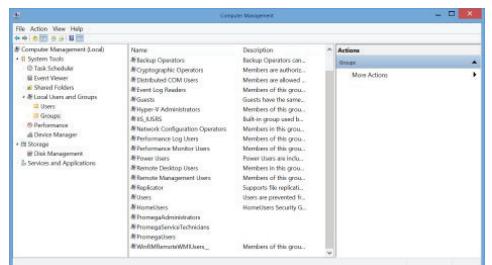
- Sélectionner et exécuter les méthodes préchargées
- Afficher et exporter les résultats

##### Attribution de Comptes d'utilisateurs aux Groupes Promega

L'interface utilisateur du Maxwell® CSC utilise les niveaux d'accès liés à la connexion de Windows® comme outil de sécurité pour l'ajout d'utilisateurs approuvés et des mots de passe correspondants. Les nouveaux comptes d'utilisateurs doivent être créés selon les critères applicables dans votre établissement. Seules les personnes ayant un compte de niveau d'autorisation Administrateur peuvent attribuer les utilisateurs aux groupes Promega. Il est nécessaire de fermer le logiciel Maxwell® CSC afin de créer des comptes d'utilisateurs.

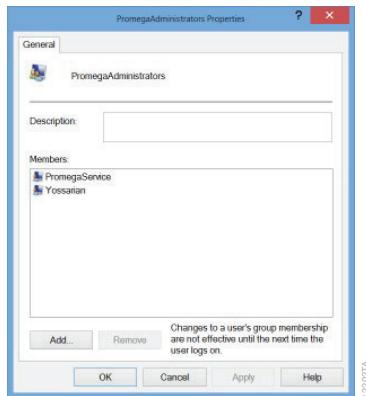
1. Balayez à partir du côté droit de l'écran de la tablette et sélectionnez Recherche, puis saisissez « lusrmgr.msc » et appuyez sur Entrée.
2. Dans le volet gauche de la fenêtre « Gestion de l'ordinateur », sélectionnez **Utilisateurs et groupes locaux** et appuyez sur **Groupes**.

**Remarque :** si l'élément de menu Utilisateurs et groupes locaux n'est pas visible, sélectionnez l'élément **Outils système** pour développer le menu correspondant.



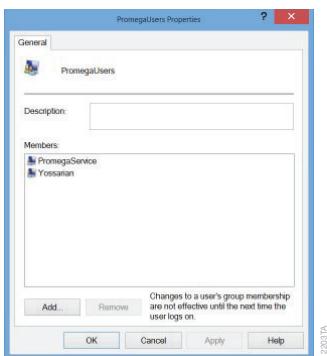
**Figure 16. Sélection des Groupes dans la fenêtre Gestion de l'ordinateur.**

3. Si vous souhaitez ajouter des Administrateurs, faites un double appui sur **PromegaAdministrators**. Une fenêtre intitulée « PromegaAdministrators » s'ouvrira, qui permet d'ajouter des utilisateurs existants au groupe PromegaAdministrators. Appuyez sur le bouton **Add... (Ajouter...)** pour ajouter des utilisateurs au groupe PromegaAdministrators. Dans la zone de la fenêtre intitulée « Entrez les noms d'objets à sélectionner », saisissez le nom d'utilisateur que vous souhaitez ajouter à ce groupe. Appuyez sur **OK** dans cette fenêtre, puis appuyez sur **OK** dans la fenêtre « Propriétés des Administrateurs Promega » pour ajouter cet utilisateur au groupe correspondant. Fermez la fenêtre Gestion de l'ordinateur.



**Figure 17. Ajout d'utilisateurs dans le groupe PromegaAdministrators.**

4. Si vous souhaitez ajouter des utilisateurs, appuyez sur **PromegaUsers**. Une fenêtre intitulée « PromegaUsers » s'ouvrira, qui permet d'ajouter des utilisateurs existants au groupe PromegaUsers. L'ajout d'utilisateurs doit s'effectuer selon les règles et procédures d'informatique applicables à votre établissement. Touchez le bouton **Add... (Ajouter...)** pour ajouter des utilisateurs au groupe PromegaUsers. Dans la zone de la fenêtre intitulée « Entrez les noms d'objets à sélectionner », saisissez le nom d'utilisateur que vous souhaitez ajouter à ce groupe. Appuyez sur **OK** dans cette fenêtre, puis appuyez sur **OK** dans la fenêtre « Propriétés des Utilisateurs Promega » pour ajouter cet utilisateur au groupe correspondant. Fermez la fenêtre Gestion de l'ordinateur.



**Figure 18. Ajout d'utilisateurs dans le groupe PromegaUsers.**

#### 4.E. Configuration de la tablette (suite)

##### **Suppression de comptes d'utilisateurs**

L'interface utilisateur du Maxwell® CSC utilise les niveaux d'accès liés à la connexion de Windows® comme outil de sécurité pour l'ajout d'utilisateurs approuvés et des mots de passe correspondants. La suppression d'utilisateurs existants ne peut être effectuée que par une personne disposant d'un niveau d'autorisation Administrateur.

1. Balayez à partir du côté droit de l'écran de la tablette et sélectionnez Recherche, puis saisissez « lusrmgr.msc » et appuyez sur **Enter (Entrée)**. La boîte de dialogue « Utilisateurs et groupes locaux » devrait s'afficher.
2. Touchez **Local Users and Groups (Utilisateurs et groupes locaux)** et faites un double appui sur **Groups (Groupes)**.
3. Si vous souhaitez supprimer des Administrateurs, touchez **PromegaAdministrators**. Une fenêtre intitulée « PromegaAdministrators » s'ouvrira, qui permet de supprimer des utilisateurs du groupe Administrateurs. La suppression d'Administrateurs doit s'effectuer selon les règles et procédures informatiques applicables à votre établissement.
4. Sélectionnez l'administrateur que vous souhaitez supprimer, puis touchez le bouton **Remove... (Supprimer...)**. Appuyez sur **OK** pour confirmer la suppression de l'administrateur. Fermez la fenêtre Gestion de l'ordinateur.
5. Si vous souhaitez supprimer des utilisateurs, appuyez sur **PromegaUsers**. Une fenêtre intitulée « PromegaUsers » s'ouvrira, qui permet de supprimer des utilisateurs du groupe d'utilisateurs. Pour retirer l'utilisateur du groupe PromegaUsers, sélectionnez l'utilisateur que vous souhaitez supprimer, puis touchez le bouton **Remove... (Supprimer...)**. Touchez **OK** pour confirmer la suppression de l'utilisateur.

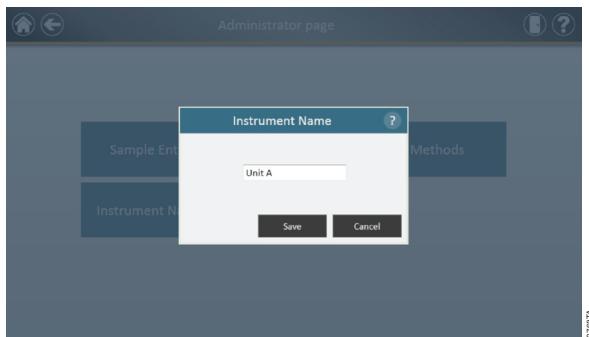
#### 4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC

##### Réglage du nom de l'appareil

Les Administrateurs peuvent régler le nom de l'appareil en touchant le bouton **Instrument Name (Nom de l'appareil)** à partir de la fenêtre « **Administrator Page** » [Page de l'administrateur, Figure 19, Home (Accueil)→Settings (Paramètres)→Administrator (Administrateur)]. Utilisez le clavier de l'écran afin de saisir manuellement le nom de l'appareil (Figure 20). Le nom de l'appareil doit être saisi selon les règles et procédures applicables à votre établissement.



**Figure 19.** Fenêtre Administrator Page (Page Administrateur)



**Figure 20.** Fenêtre Instrument Name (nom de l'appareil). Les Administrateurs peuvent saisir manuellement le nom de l'appareil dans cette fenêtre.

#### 4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

##### Écran d'Accueil de l'interface utilisateur

L'écran « Home » (Accueil) de l'interface utilisateur Maxwell® CSC est le point de départ principal pour l'interaction avec les fonctionnalités intégrées dans l'interface graphique du Maxwell® CSC. Cet écran d'accueil (Figure 21) comporte quatre boutons :

- **Start (Démarrer).** Le fait d'appuyer sur le bouton **Start** dans l'interface graphique du Maxwell® CSC démarre la préparation d'un protocole sur l'appareil Maxwell® CSC.
- **Results (Résultats).** Le bouton **Results** permet d'accéder à l'écran « Reports » (Rapports), où il est possible d'examiner, d'imprimer et d'exporter tous les rapports d'exécution des procédures antérieures de purification et d'entretien.
- **Sanitize (Décontaminer).** Le fait d'appuyer sur le bouton **Sanitize** active la lampe UV de l'appareil Maxwell® CSC pendant la durée spécifiée par l'administrateur de l'appareil. Au cours de la procédure de décontamination, il est possible d'accéder aux rapports et aux paramètres, et même de commencer la programmation d'un nouveau protocole, pour autant que ces fonctions ne provoquent pas l'interruption de la procédure de décontamination. Les fonctions non autorisées en cours de décontamination comprennent notamment l'ouverture de la porte, l'auto-test de l'appareil, le nettoyage et, dans le cas de l'exécution d'un protocole, les étapes au-delà de la saisie des code-barres.
- **Settings (Paramètres).** Le bouton **Settings** permet d'accéder à la fenêtre « Settings » (Paramètres), qui comprend les fonctions suivantes : visualisation des informations concernant l'appareil, exécution d'un auto-test de l'appareil avec l'option **Self Test**, retrait des plongeurs au cours de la procédure de **Clean Up** (Nettoyage), exportation de tous les fichiers de journaux avec la fonction **Export Logs**, modification des paramètres de l'appareil avec la fonction **Administrator** (réservée aux utilisateurs disposant du niveau d'autorisation Administrateur).



**Figure 21. Écran d'Accueil du Maxwell® CSC.**

Le nom de l'appareil s'affiche dans la barre de titre de l'interface utilisateur. Les boutons de navigation suivants sont affichés de gauche à droite au haut de la fenêtre de l'interface utilisateur :

- **Quitter.** Ce bouton permet de fermer le logiciel d'interface utilisateur du Maxwell® CSC et de revenir au système d'exploitation Windows®.
- **Porte.** Ce bouton permet d'ouvrir et de fermer la porte de l'appareil Maxwell® CSC.
- **Aide.** Ce bouton permet d'activer l'aide contextuelle correspondant à la page active de l'interface utilisateur du Maxwell® CSC.

Dans l'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC, il est possible de modifier les options suivantes. Si nécessaire, les paramètres peuvent être changés plus tard en suivant les mêmes instructions.

### Options de code-barres / saisie des échantillons

La méthode exécutée par l'appareil Maxwell® CSC est déterminée par le kit Maxwell® CSC utilisé. L'étiquette de chaque kit comporte un code-barres de méthode qui communique à l'appareil la méthode à utiliser. Par défaut, la saisie des code-barres des échantillons et du kit est requise. L'interface utilisateur du Maxwell® CSC utilise le lecteur de code-barres afin de choisir le protocole qui sera exécuté pour un kit donné. La saisie des code-barres des échantillons et du kit ainsi que la sélection des cartouches dans l'interface utilisateur sont obligatoires. Il est également possible de configurer le logiciel du Maxwell® CSC pour inclure des code-barres pour l'ID des cartouches, l'ID des tubes d'élution ainsi que deux champs de code-barres pouvant être définis par l'administrateur. Les administrateurs peuvent également déterminer si les code-barres de ces champs supplémentaires doivent correspondre aux code-barres des ID d'échantillons pour une cartouche donnée.

Les étapes suivantes sont utilisées pour configurer les options de saisie des code-barres du logiciel :

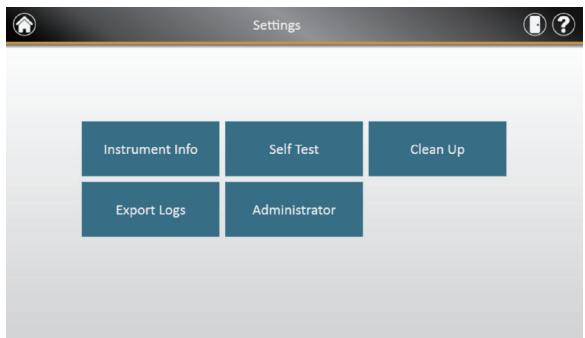
1. Dans l'écran d'Accueil de l'interface utilisateur du Maxwell® CSC (Figure 22), touchez le bouton **Settings (Paramètres)**.



**Figure 22. Écran d'Accueil du Maxwell® CSC.** Sélectionnez « **Settings** » (Paramètres) pour ouvrir l'écran correspondant du Maxwell® CSC, où les options de saisie des code-barres peuvent être réglées.

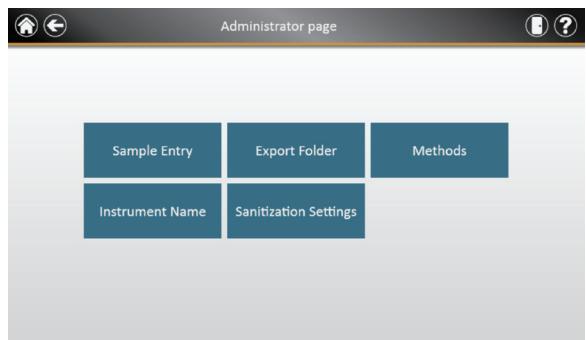
#### 4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

2. Dans l'écran « Settings », sélectionnez le bouton **Administrator** (Administrateur). Si l'utilisateur connecté à la tablette dispose du niveau d'autorisation Administrateur, le bouton **Administrator** sera affiché dans l'écran des Paramètres (Figure 23). En touchant le bouton **Administrator**, l'administrateur peut accéder aux options qui déterminent les fonctionnalités de l'interface utilisateur et de l'appareil Maxwell® CSC.



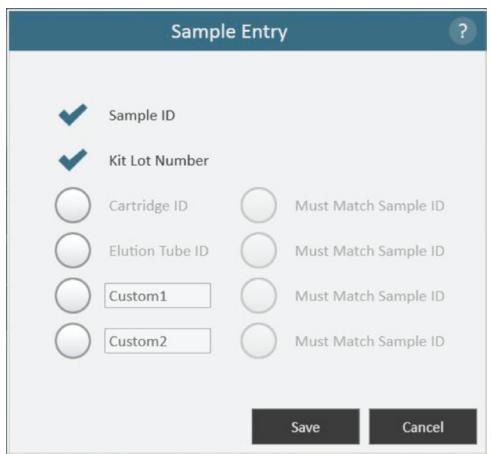
**Figure 23. Écran Settings (Paramètres) du Maxwell® CSC.** Dans cet écran, vous pouvez accéder aux paramètres Administrateur pour régler les options de l'appareil Maxwell® CSC.

3. Dans la page « Administrator » du Maxwell® CSC (Figure 24), touchez le bouton **Sample Entry** (Saisie des échantillons).



**Figure 24. Écran « Administrator page » (page Administrateur) du Maxwell® CSC.** Cet écran n'est visible qu'aux administrateurs et permet d'accéder aux options de saisie des échantillons ainsi qu'à d'autres options supplémentaires.

4. La fenêtre « Sample Entry Settings » (Paramètres de saisie des échantillons) est illustrée dans la Figure 25. Dans cette fenêtre, les options *Sample ID* (ID d'échantillons) et *Lot Number* (Numéro de lot) sont déjà cochées et ne peuvent être modifiées, car ces paramètres sont obligatoires. L'administrateur peut également décider s'il est nécessaire de saisir les *Cartridge ID* (ID des cartouches, code-barres ajoutés aux cartouches de traitement des échantillons par l'utilisateur) et/ou les *Elution Tube ID* (ID des tubes d'élution, code-barres placés sur les tubes d'élution). L'administrateur peut en outre définir et marquer jusqu'à deux champs de code-barres personnalisés, si nécessaire. Si l'une de ces options est activée, l'administrateur peut décider si les code-barres scannés pour les champs en question doivent correspondre aux *Sample ID*. Cela peut être utile pour s'assurer que tous les code-barres correspondent pour une position donnée du portoir de la plateforme.



**Figure 25. Fenêtre Sample Entry (Saisie des échantillons) du Maxwell® CSC.** Cette fenêtre permet aux administrateurs de configurer le logiciel pour définir les informations de code-barres devant être saisies avant d'exécuter un protocole de traitement des échantillons. En plus des champs requis d'ID d'échantillons et de numéro de lot du kit, les champs facultatifs suivants peuvent être activés : ID des cartouches, ID des tubes d'élution, et deux champs personnalisés pouvant être définis par l'administrateur. Ce dernier peut décider si les champs facultatifs doivent correspondre à l'ID d'échantillon pour chaque position à traiter.

5. Une fois les paramètres de saisie des échantillons configurés selon les besoins, touchez le bouton **Save** (Enregistrer) pour confirmer ces paramètres et revenir à la page « *Administrator* ».
6. Pour retourner à l'écran d'Accueil, touchez le bouton **Accueil** dans le coin supérieur gauche de la page « *Administrator* ».

#### 4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

##### Dossier d'exportation

L'administrateur peut sélectionner le dossier vers lequel les rapports d'exécution des protocoles sont exportés. Dans l'écran d'Accueil de l'interface utilisateur du Maxwell® CSC (Figure 22), touchez le bouton **Settings (Paramètres)**. Dans l'écran « **Settings** », sélectionnez le bouton **Administrator (Administrateur)**. Si l'utilisateur connecté à la tablette dispose du niveau d'autorisation Administrateur, le bouton **Administrator** sera affiché dans l'écran « **Settings** » (Paramètres, Figure 23). En touchant le bouton **Administrator**, l'administrateur peut accéder aux options qui déterminent les fonctionnalités de l'interface utilisateur et de l'appareil Maxwell® CSC. Dans cet écran, touchez le bouton **Export Folder (Dossier d'exportation)** et sélectionnez le dossier vers lequel les rapports d'exécution des protocoles seront exportés (Figure 26). Chaque rectangle de couleur sur l'écran correspond à l'un des dossiers disponibles dans le répertoire utilisé. Par exemple, dans la Figure 26, les fichiers de rapports sont exportés vers C:\Exports. Pour modifier les paramètres de dossier d'exportation, utilisez les boutons pour naviguer vers le dossier voulu. Par exemple, pour passer à un nouveau dossier appelé « **AS4000** », touchez le bouton « **C:\** » (Figure 27). Ensuite, touchez le bouton **AS4000**. Veuillez observer que le chemin d'accès vers le dossier d'exportation est à présent Drive\C:\AS4000\, tel qu'illustré dans la Figure 28. Touchez le bouton **Save (Enregistrer)** pour confirmer les modifications apportées aux paramètres d'exportation, ou le bouton **Cancel (Annuler)** pour annuler celles-ci (Figure 28).

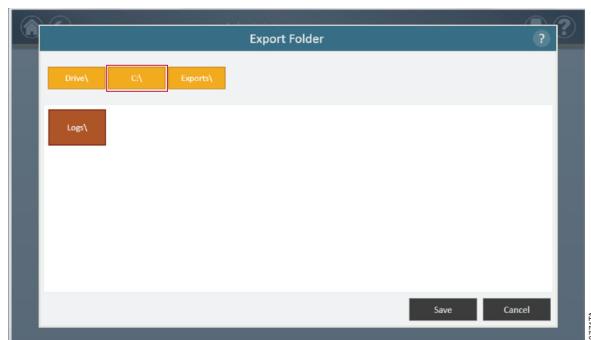
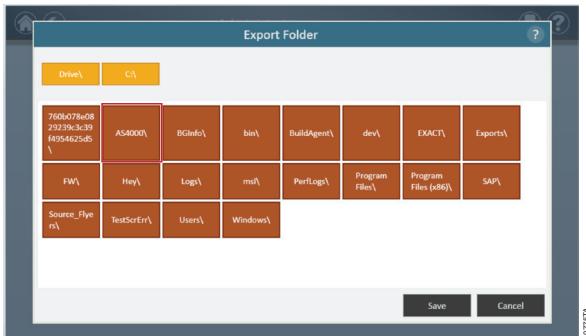
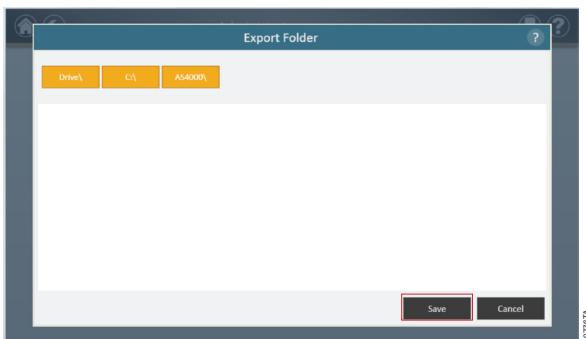


Figure 26. Export Folder (Dossier d'exportation) pouvant être modifié par l'administrateur.



**Figure 27.** Modification des paramètres du dossier d'exportation pour spécifier un autre dossier.

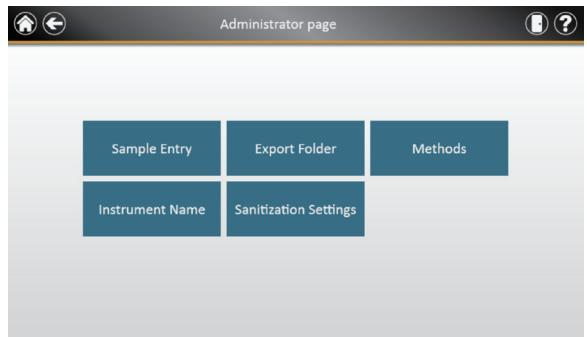


**Figure 28.** Touchez « Save » (Enregistrer) pour confirmer les paramètres du nouveau dossier d'exportation.

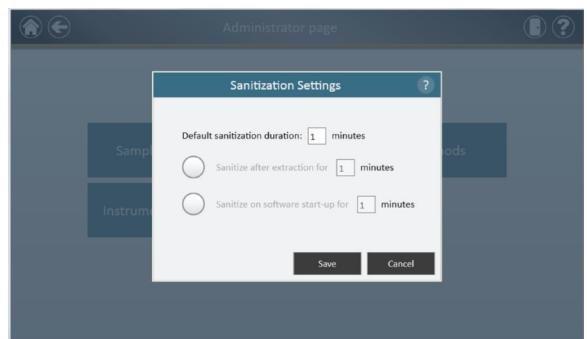
#### 4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

##### Paramètres de décontamination

L'administrateur peut régler les paramètres de décontamination en touchant le bouton **Sanitization Settings** dans la fenêtre « Administrator page » (Figure 29 ; écran Home → Settings → Administrator). Dans la fenêtre « Sanitization Settings » (Paramètres de décontamination), l'administrateur peut spécifier la durée de l'étape de décontamination (en minutes) et régler d'autres paramètres, tels que *Sanitize after extraction* (Décontaminer après une extraction) et/ou *Sanitize on instrument startup* (Décontaminer lors du démarrage de l'appareil) pendant une durée déterminée (Figure 30).



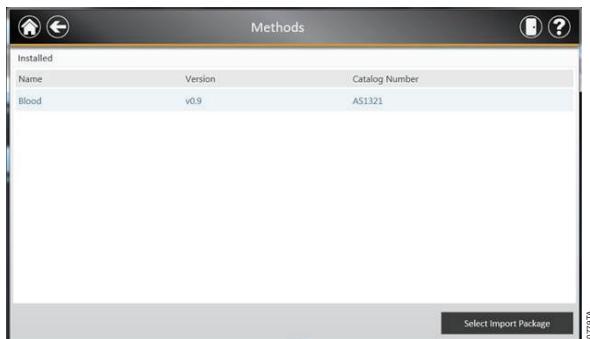
**Figure 29. La fenêtre « Administrator Page » (Page de l'administrateur).** L'administrateur peut régler les paramètres de décontamination en touchant le bouton **Sanitization Settings** dans la fenêtre « Administrator page ».



**Figure 30. La fenêtre Sanitization Settings (Paramètres de décontamination).** L'administrateur peut spécifier la durée de l'étape de décontamination (en minutes) et régler d'autres paramètres, tels que *Sanitize after extraction* (Décontaminer après une extraction) et/ou *Sanitize on instrument startup* (Décontaminer lors du démarrage de l'appareil) pendant une durée déterminée.

## Méthodes

Pour afficher toutes les méthodes installées sur cet appareil ou pour en importer de nouvelles, les administrateurs peuvent utiliser le bouton **Methods (Méthodes)** dans la fenêtre « Administrator page » (Figure 31). La fenêtre « Methods » (Méthodes) affiche une liste des méthodes actuellement installées dans l'interface de l'utilisateur, qui comprend le nom, le numéro de version et le numéro de catalogue de chaque méthode.



**Figure 31. Fenêtre des Méthodes.** Cette fenêtre affiche la liste des méthodes actuellement installées dans l'interface utilisateur du Maxwell® CSC. Touchez « **Select Import Package** » (Sélectionner le fichier d'importation package) pour afficher le chemin d'accès vers un fichier donné. Ce fichier sera utilisé pour importer une paire méthode/kit, qu'elle soit nouvelle ou mise à jour.

Au fur et à mesure que Promega met à disposition de nouveaux kits de purification, de nouvelles méthodes de protocoles peuvent être ajoutées à l'appareil Maxwell® CSC. De temps à autre, une méthode de protocole existante devra être mise à jour. Seuls les administrateurs peuvent ajouter des nouvelles méthodes ou mettre à jour les méthodes existantes. Les administrateurs peuvent télécharger des nouvelles méthodes de protocoles pour les nouveaux kits de purification ou des mises à jour de méthodes existantes à partir du site Web de Promega ([www.promega.com/resources/tools/maxwellcscmethod](http://www.promega.com/resources/tools/maxwellcscmethod)) et les envoyer vers une clé USB qui sera utilisée pour transférer les méthodes à la tablette via le port USB de la tablette ou les ports USB de l'appareil. Les administrateurs peuvent accéder à la fenêtre des méthodes à l'aide du bouton **Methods (Méthodes)** de la page de l'Administrateur (Figure 29). Dans la fenêtre « Methods », l'administrateur peut toucher le bouton **Select Import Package** (Sélectionner le fichier d'importation package) pour importer des nouvelles méthodes de protocoles (Figure 31). Après avoir navigué vers le fichier .package approprié, l'administrateur peut toucher le bouton **OK** pour importer le contenu du fichier. Une fois l'importation terminée, un message indiquant que la méthode a été correctement importée s'affichera. Pour un kit donné, si une méthode mise à jour est importée, elle remplacera la méthode d'origine. Le chemin d'accès actuel qui a été défini est indiqué au haut de la fenêtre. Tous les fichiers présents dans le chemin d'accès par défaut apparaissent dans la partie principale de la fenêtre et les fichiers .package sont affichés sous forme de cases bleues.

#### 4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

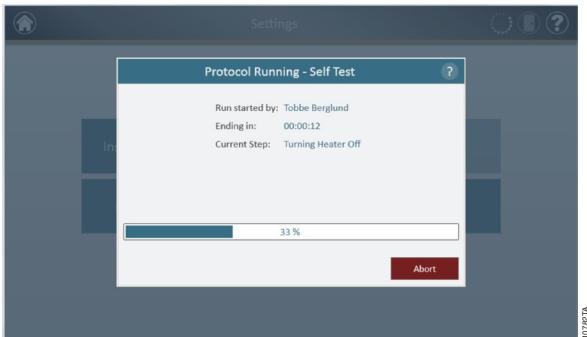
Les administrateurs peuvent télécharger les mises à jour du logiciel Maxwell® CSC à partir du site Web de Promega. Promega fournira des instructions d'installation des méthodes de protocole du logiciel Maxwell® CSC. Chaque méthode comporte un numéro de version associé. Le numéro de version peut être consulté par les administrateurs. Si vous devez réinstaller une méthode de version antérieure, vous devrez utiliser le fichier .package la contenant. Après l'importation d'un nouveau kit et de sa méthode associée, la base de données du logiciel Maxwell® CSC est mise à jour, ce qui permet aux utilisateurs de scanner le code-barres du nouveau kit pour charger automatiquement la nouvelle méthode.

##### Auto-test

Vous pouvez exécuter un « Self Test » (Auto-test) en touchant le bouton **Self Test** dans l'écran « **Settings** » (Configuration) du Maxwell® CSC (Figure 32). Une fois le bouton **Self Test** touché, l'appareil Maxwell® CSC effectuera un test de routine (Figure 33) pour confirmer le fonctionnement approprié de l'appareil, notamment l'initialisation de la plateforme, de la barre de fixation des plongeurs et des tiges magnétiques, le mouvement de ces systèmes et l'unité chauffante de l'appareil. L'exécution d'un auto-test créera un rapport du système comportant les détails de réussite ou d'échec des tests effectués. À l'issue de l'auto-test, le logiciel ouvrira automatiquement ce rapport.



**Figure 32. Écran **Settings** (Paramètres) du Maxwell® CSC.** Dans cet écran, vous pouvez réaliser un Self Test (auto-test) de l'appareil Maxwell® CSC.



**Figure 33. Procédure d'auto-test en cours.**

### Clean Up (Nettoyage)

Vous pouvez effectuer une procédure de nettoyage (« Clean Up ») pour garantir que tous les plongeurs sont bien déchargés après l'exécution d'un protocole. Si un protocole a été annulé ou si un problème de chargement ou de déchargement des plongeurs s'est présenté, il est nécessaire d'effectuer la procédure Clean Up (Nettoyage). Cette procédure ne nettoie pas l'appareil et ne doit pas être confondue avec la méthode de décontamination. Vous pouvez exécuter cette procédure en touchant le bouton Clean Up dans l'écran « Settings » (Configuration) du Maxwell® CSC (Figure 34). Les plongeurs ne peuvent être déchargés des tiges magnétiques que si des cartouches sont en place. Placez une cartouche (sans plongeur) à chaque position du portoir de la plateforme où un plongeur n'a pas été déchargé correctement au cours du protocole. Après que vous aurez touché le bouton Clean Up, une liste de contrôle pour cette procédure s'affichera (Figure 35) comportant les éléments suivants :

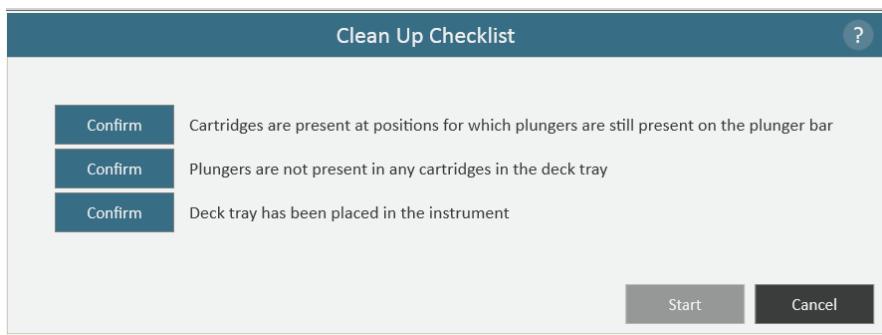
- *Confirmer que les cartouches sont présentes aux positions où des plongeurs sont encore attachés aux barres magnétiques.*
- *Confirmer qu'aucun plongeur n'est présent dans les cartouches du portoir de la plateforme.*
- *Confirmer que le portoir de la plateforme a été placé dans l'appareil.*

#### 4.F. Écrans d'interface utilisateur de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

Il vous sera nécessaire de sélectionner **Confirm (Confirmer)** pour chaque élément de la liste (Figure 35) avant de démarrer la procédure de nettoyage des plongeurs. Une fois tous les éléments confirmés, touchez le bouton **Start (Démarrer)** pour commencer la procédure. L'appareil Maxwell® CSC effectuera la procédure de nettoyage, puis il créera et affichera un rapport de système pour cette procédure. Si les plongeurs ne sont pas éjectés après plusieurs tentatives de nettoyage, l'utilisateur doit contacter le service technique de Promega ([techserv@promega.com](mailto:techserv@promega.com); 1-800-356-9526) afin de déterminer les étapes à suivre.



**Figure 34. Écran Settings (Paramètres) du Maxwell® CSC.** Dans cet écran, vous pouvez réaliser une procédure Clean Up pour éjecter les plongeurs de l'appareil Maxwell® CSC.



**Figure 35. Fenêtre Clean Up Checklist (Liste de contrôle du nettoyage).** Cette fenêtre présente une liste de contrôles à suivre avant le nettoyage.

#### 4.G. Calibrage de l'appareil

L'appareil Maxwell® CSC est calibré avant l'emploi au site de fabrication. Aucun calibrage par l'utilisateur n'est requis.

## 5. Utilisation de l'appareil Maxwell® CSC

### 5.A. Méthodes préprogrammées

Les méthodes préprogrammées fournies avec l'appareil Maxwell® CSC peuvent être utilisées pour purifier des acides nucléiques provenant de divers types d'échantillons cliniques. Le type d'échantillon et d'acide nucléique purifié dépendent du kit de réactifs Maxwell® CSC utilisé. Veuillez consulter le manuel technique de votre kit de purification Maxwell® CSC spécifique pour les informations concernant la préparation des échantillons et leur manipulation. Le fait de scanner le code-barres du kit permet de sélectionner le protocole et de confirmer que le kit utilisé n'a pas dépassé la date de péremption. Il est nécessaire au minimum de saisir les informations liées aux code-barres des ID d'échantillons avant de démarrer le traitement ; d'autres informations peuvent être nécessaires, en fonction des paramètres réglés par l'administrateur dans l'interface utilisateur. Si vous utilisez les code-barres des ID d'échantillons sur les cartouches et les tubes d'élution, nous vous recommandons de scanner le code-barres d'un élément immédiatement avant de le placer sur le portoir de la plateforme.

### 5.B. Démarrage d'un protocole

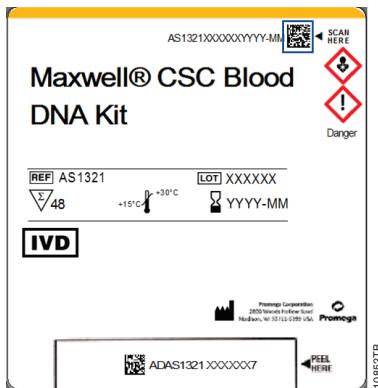
1. Préparez les échantillons pour l'extraction des acides nucléiques en suivant les instructions fournies dans le manuel technique du kit Maxwell® CSC approprié. Dans l'écran « Home » (Accueil, Figure 36), sélectionnez le bouton **Start** (Démarrer) pour commencer l'exécution d'un protocole.



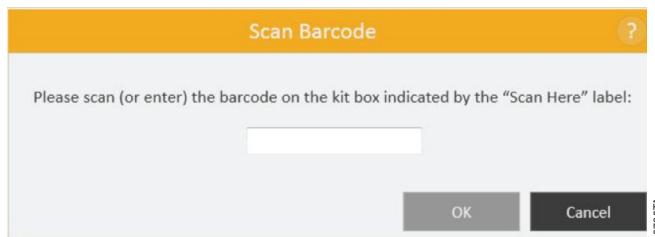
**Figure 36. Écran d'Accueil du Maxwell® CSC.** Sélectionnez le bouton **Start** (Démarrer) pour commencer l'exécution d'un protocole sur l'appareil Maxwell® CSC.

2. Une fenêtre s'affichera qui vous demandera de scanner le code-barres de la boîte du kit. Scannez le code-barres sur la boîte du kit indiqué par la mention *Scan Here (Scanner ici)* (Figure 37). Vous pouvez également toucher la **case de texte** (Figure 38) pour saisir les informations du code-barres manuellement à l'aide de l'écran tactile. Le Maxwell® CSC accepte les code-barres au format suivant : numéro de catalogue du produit, numéro de lot du kit, date de péremption au format année-mois (par ex. : AS13213221872012-05, où le numéro de catalogue du produit est AS1321, le numéro de lot du kit est 322187 et la date de péremption est 2012-05). Le bouton **OK** ne s'activera que si le format correct a été saisi. Une fois le code-barres correctement saisi, touchez le bouton **OK** pour accéder à l'écran Cartridge Setup (Configuration des cartouches). Vous pouvez toucher le bouton **Back (retour)** pour revenir à l'écran d'accueil. Le fait de scanner ou de saisir le code-barres sélectionne automatiquement le protocole qui sera exécuté.

### 5.B. Démarrage d'un protocole (suite)



**Figure 37. Étiquette du kit indiquant l'emplacement du code-barres à scanner.** Le code-barres devant être scanné sur l'étiquette du kit pour démarrer une purification est encadré en bleu.



**Figure 38. Fenêtre Scan Bar Code (Scanner le code-barres).** Lorsque vous scannez le code-barres, le protocole est automatiquement sélectionné sur l'appareil Maxwell® CSC.

3. Deux types d'erreurs potentielles peuvent se produire au cours de la saisie du code-barres :
  - a. Si la date de péremption spécifiée pour le lot de kit a été dépassée, un message s'affichera pour avertir l'utilisateur et pour dire que le kit ne peut pas être utilisé. N'utilisez pas ce kit et sélectionnez un autre kit dont la date de péremption n'a pas été dépassée pour la purification en cours.
  - b. Si aucune méthode de purification des acides nucléiques associée au numéro de catalogue scanné n'est présente sur l'appareil, un message s'affichera pour avertir l'utilisateur que le logiciel ne possède pas de protocole pour ce numéro de catalogue. Après que l'utilisateur aura touché le bouton OK sur le message d'alerte, le logiciel retournera à l'écran d'Accueil. Veuillez contacter le service technique de Promega (adresse électronique : [techserv@promega.com](mailto:techserv@promega.com)) ou visiter le site : [www.promega.com/resources/tools/maxwellcscmethod](http://www.promega.com/resources/tools/maxwellcscmethod) pour obtenir les informations à jour sur les méthodes disponibles.

4. Après avoir scanné le code-barres, vous verrez s'afficher l'écran « Cartridge Setup » (Configuration des cartouches, Figure 39), qui vous permettra de spécifier les positions du portoir occupées par des cartouches et de saisir les informations d'identification de chaque échantillon.
  - a. Désélectionnez les positions sans cartouches en touchant les rectangles bleu correspondants. Les positions non utilisées s'afficheront en gris et aucune donnée ne sera affichée. L'inclusion ou l'exclusion de positions données n'est utilisée qu'à des fins de rapport pour indiquer combien d'échantillons sont traités et à quelle position de l'appareil ils se situent.
  - b. Une fois les positions des cartouches sélectionnées, vous devez saisir toutes les informations de suivi des échantillons requises par l'administrateur afin de pouvoir continuer. Au minimum, l'ID des échantillons et le numéro de lot du kit doivent être inclus. Cependant, les administrateurs peuvent également exiger la saisie des code-barres des cartouches et des tubes d'élution, ainsi que d'autres informations spécifiées dans deux champs définis par l'administrateur. Toutes les informations requises doivent être saisies pour toutes les positions de cartouches sélectionnées avant que le bouton **Proceed (Continuer)** ne s'active.
    - Touchez la case noire en dessous d'une position de cartouche donnée pour saisir les informations du code-barres de la position correspondante (Figure 40). Si les code-barres des cartouches et des tubes d'élution sont requis, nous vous recommandons de les scanner immédiatement avant de les placer dans le portoir de la plateforme.
    - Pour saisir manuellement les informations sur les échantillons, faites un double appui sur la case **Sample ID (ID d'échantillons)**.
    - Plusieurs lots de kits peuvent être saisis pour une exécution en touchant plusieurs cases noires et en scannant le code-barres des kits supplémentaires situés à côté de la mention **Scan Here (Scanner ici)**. Le fait de toucher la flèche à droite ou à gauche des cases de texte permet de passer à la position de la prochaine cartouche disponible. Pour la saisie de plusieurs numéros de lot de kit, le code-barres doit être conforme au format suivant : numéro de catalogue du produit, numéro de lot du kit, date de péremption au format année-mois (par ex. : AS13213221872012-05, où le numéro de catalogue du produit est AS1321, le numéro de lot du kit est 322187 et la date de péremption est 2012-05). Le code-barres saisi sera vérifié pour confirmer que le numéro de catalogue est le même que celui du kit déjà scanné et que la date de péremption du kit n'a pas été dépassée. Un message d'erreur s'affichera si la date de péremption a été dépassée ou si le kit ne peut pas être exécuté sur cet appareil.

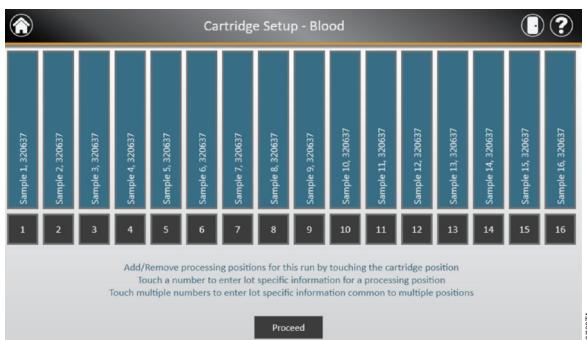
Les positions pour lesquelles des informations incomplètes ont été saisies seront indiquées par un cercle rouge et un point d'exclamation situés vers le haut du rectangle bleu. Le bouton **Proceed (Continuer)** sera désactivé et affiché en gris tant que des informations manquent encore.

Une fois toutes les informations saisies correctement, touchez le bouton **Proceed (Continuer)** pour préparer l'appareil à ce cycle d'extraction.

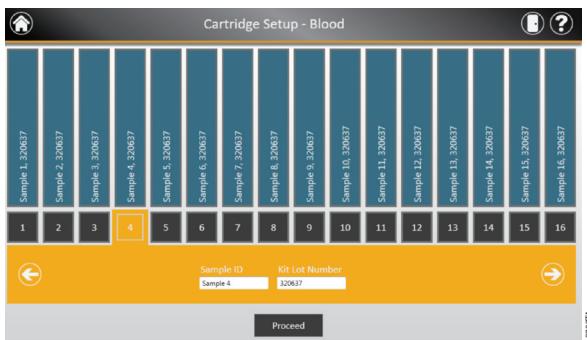


**Important.** L'étiquette du kit comporte deux code-barres. Scannez le code-barres au haut de l'étiquette. Si vous scannez le mauvais code-barres, un message d'erreur s'affichera.

### 5.B. Démarrage d'un protocole (suite)

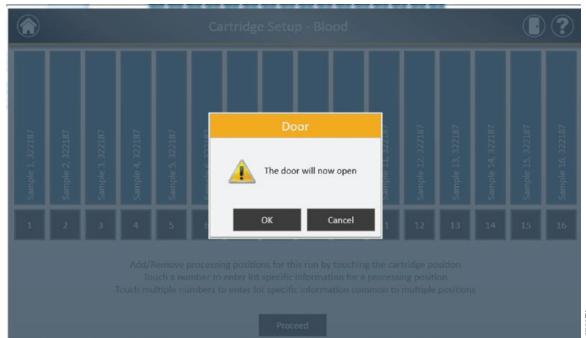


**Figure 39. Écran Cartridge Setup (Configuration des cartouches).** Le protocole sélectionné est indiqué en haut de l'écran. Cet écran permet à l'utilisateur de sélectionner les positions des cartouches à traiter. Pour sélectionner ou désélectionner une cartouche, toucher le rectangle bleu correspondant.



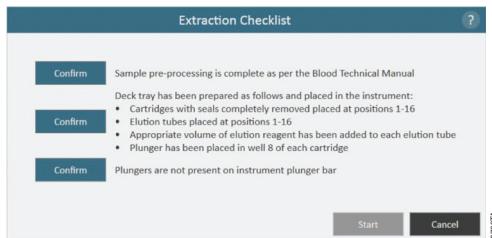
**Figure 40. Écran de saisie des code-barres et du lot de kit.** L'ID de l'échantillon et le lot du kit d'une cartouche peuvent être saisis en sélectionnant la case noire en dessous de la cartouche correspondante. Le fait de toucher la flèche à droite des cases de texte permet de passer à la position de la prochaine cartouche disponible. Il est possible de sélectionner plusieurs positions pour saisir le lot du kit de plusieurs cartouches en une fois.

5. Une fois que les informations nécessaires ont été saisies pour les cartouches et échantillons à traiter, touchez le bouton **Proceed (Continuer)** pour passer à la fenêtre « Door » (Porte) (Figure 41). Touchez le bouton **OK** pour ouvrir la porte de l'appareil Maxwell® CSC.



**Figure 41. Fenêtre Door open (Porte ouverte).** Elle alerte l'utilisateur du fait que la porte de l'appareil Maxwell® CSC va s'ouvrir.

6. Une fenêtre « Extraction Checklist » (Liste de contrôle de l'extraction) s'affiche alors (Figure 42). Cette liste de contrôle indique les étapes à effectuer avant le démarrage d'une extraction. Vous devez confirmer que tous les éléments de la liste ont été effectués correctement avant que le bouton **Start (Démarrer)** ne s'active. Touchez le bouton **Cancel (Annuler)** pour revenir à l'écran « Cartridge Setup » (Configuration des cartouches).



**Figure 42. Fenêtre Extraction Checklist (Liste de contrôle de l'extraction).** Cette fenêtre indique les étapes à suivre pour préparer l'appareil au traitement des échantillons sélectionnés. Les étapes de prétraitement des échantillons ne sont pas indiquées dans la liste de contrôle de l'extraction et doivent être exécutées avant ce stade en suivant les instructions du manuel technique du kit utilisé.

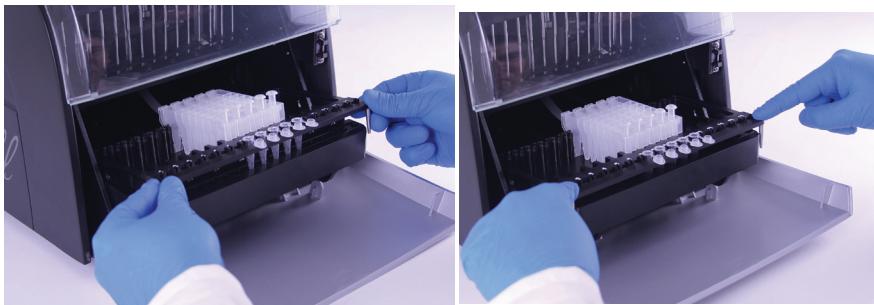
### 5.B. Démarrage d'un protocole (suite)

7. Préparez le portoir de la plateforme et l'appareil comme indiqué dans la fenêtre « Extraction Checklist » (Liste de contrôle de l'extraction). Les étapes nécessaires à la préparation de l'appareil sont les suivantes :
  - Terminer le prétraitement des échantillons. Ce prétraitement, si nécessaire, est décrit dans le manuel technique du kit de réactifs Maxwell® CSC spécifique.
  - Placer les cartouches aux positions voulues dans le portoir de la plateforme (Figure 43). Appuyez fermement pour engager les cartouches en place, des deux côtés. Vous entendrez un clic.



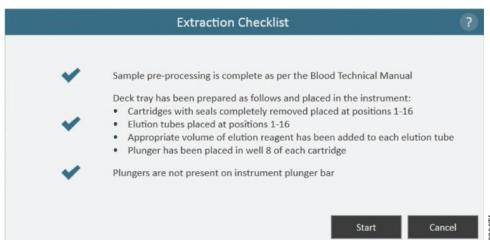
**Figure 43. Placez les cartouches dans le portoir de la plateforme et poussez fermement pour les engager en place.**

- Retirer entièrement les bandes adhésives de toutes les cartouches.
- Placer les tubes d'élution aux positions voulues dans le portoir de la plateforme.
- Ajouter le volume approprié de tampon d'élution à chaque tube d'élution (consultez le manuel technique du kit de réactifs Maxwell® CSC pour vérifier le volume requis).
- Ajouter l'échantillon prétraité au puits n° 1 (du côté du clip) de la cartouche.
- Vérifier qu'il ne reste aucun plongeur d'une extraction antérieure sur la barre de fixation des plongeurs à l'intérieur de l'appareil. Si des plongeurs sont présents, consultez la Section 5.C pour obtenir les instructions de retrait des plongeurs.
- Placer un plongeur dans le dernier puits de chaque cartouche (le plus proche du tube d'élution).
- Placer le portoir de la plateforme dans l'appareil tel qu'illustré dans la Figure 44. S'assurer que le portoir est entièrement engagé à l'intérieur de l'appareil.



**Figure 44. Placer le portoir dans l'appareil.**

Après avoir effectué chaque étape, touchez le bouton **Confirm (Confirmer)** en regard de l'étape en question pour indiquer qu'elle a bien été réalisée. Le bouton **Start (Démarrer)** ne s'activera qu'une fois tous les éléments de la liste confirmés (Figure 45). Touchez le bouton **Start** pour démarrer la purification ou le bouton **Cancel (Annuler)** pour revenir à l'écran précédent.



**Figure 45. Extraction Checklist (Liste de contrôle).** Une fois que toutes les étapes de la liste de contrôle ont été confirmées, le bouton **Start (Démarrer)** s'active. Touchez le bouton **Start** pour démarrer le traitement ou le bouton **Cancel (Annuler)** pour revenir à l'écran de saisie des informations sur les échantillons.

**Remarque :** les cartouches de réactifs sont conçues pour être utilisées avec des substances potentiellement infectieuses. Les utilisateurs doivent être munis d'un équipement de protection approprié (c.-à-d. gants, lunettes étanches, etc.) pour la manipulation de substances infectieuses. Il convient de suivre les directives de l'établissement concernant la manipulation et l'élimination de toute substance infectieuse utilisée en conjonction avec ce système.



**Important.** Les plongeurs doivent être placés dans la position correcte de départ. Si l'appareil effectue une extraction alors que les tiges magnétiques ne sont pas protégées, l'ensemble de tiges magnétiques doit être soigneusement nettoyé (voir la Section 6.B) et les cartouches contenant les échantillons doivent être éliminées. Les échantillons seront perdus.

### 5.B. Démarrage d'un protocole (suite)

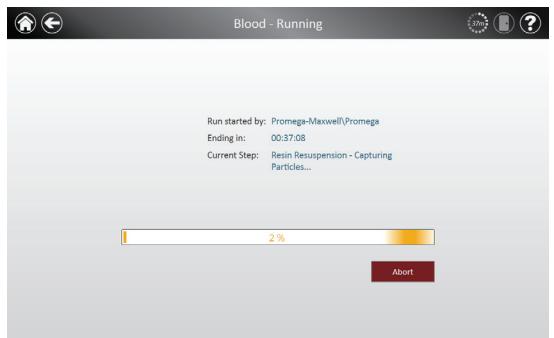
8. Pendant l'exécution du protocole, la fenêtre « Protocol Running » (Protocole en cours) sera affichée (Figure 46). La barre de titre de cette fenêtre indique le nom du protocole en cours d'exécution. Cette fenêtre affiche :

- Le nom de l'utilisateur qui a démarré le protocole.
- Une estimation du temps restant jusqu'à la fin du cycle.
- Une description de l'étape actuellement en cours.
- Une barre de progression indiquant le pourcentage du protocole déjà réalisé.

Si vous souhaitez annuler le traitement en cours, touchez le bouton **Abort (Annuler)** situé dans le coin inférieur droit de la fenêtre. Veuillez noter que tous les échantillons en cours de traitement seront perdus si le protocole est annulé.

9. Les protocoles peuvent s'achever par l'une des trois méthodes suivantes :

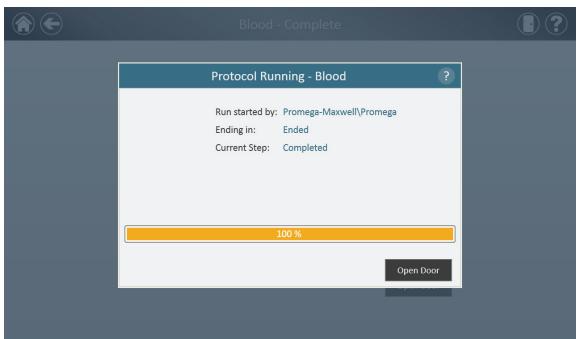
- Le protocole s'est déroulé correctement.
- Le protocole a été annulé par l'utilisateur.
- Le protocole s'est arrêté suite à une erreur de l'appareil.



**Figure 46. Fenêtre Protocol Running (Protocole en cours).** Cette fenêtre s'affiche lors de l'exécution d'un protocole. Le protocole en cours est indiqué en haut de la fenêtre. Cette fenêtre affiche également le nom de l'utilisateur ayant démarré le cycle, une estimation du temps restant jusqu'à la fin de l'extraction, une description de l'étape en cours et une barre de progression indiquant le pourcentage du cycle déjà réalisé. Si vous souhaitez annuler le traitement en cours, touchez le bouton **Abort (Annuler)** situé dans le coin inférieur droit de la fenêtre.

## Protocole déroulé correctement

Lorsque le protocole s'est déroulé correctement, la fenêtre Protocole en cours changera pour indiquer que le protocole est terminé (Figure 47). Une fois le protocole terminé, l'étape en cours affichée sera *Completed* (*Terminé*). Touchez le bouton **Open Door** (**Ouvrir la porte**) pour ouvrir la porte de l'appareil Maxwell® CSC.



**Figure 47. Fenêtre Protocol Running (Protocole en cours) à l'issue du protocole.** Une fois le protocole terminé, la barre de progression de la fenêtre « Protocol Running » indique 100 %. L'étape actuelle passe à *Completed* (*terminé*) à l'issue du traitement. Lorsqu'un protocole est terminé, touchez le bouton **Open Door** (**Ouvrir la porte**) pour ouvrir la porte de l'appareil Maxwell® CSC et retirez le portoir de la plateforme.

Fermez les capuchons des tubes d'élution et retirez ceux-ci du portoir (Figure 48). Vérifiez que toutes les cartouches ont bien un plongeur dans le puits n° 8. Retirez le portoir de la plateforme en le saisissant fermement à la position des tubes d'élution et en soulevant le portoir en dehors de l'appareil (voir la Figure 49). Le portoir de la plateforme peut être chaud au toucher après la fin d'un protocole. Soyez prudent en le retirant de l'appareil. Si certaines des cartouches ne présentent pas de plongeurs, suivez les étapes de la Section 5.C pour y remédier. Les acides nucléiques extraits sont présents dans les tubes d'élution. Retirez les cartouches et les plongeurs du portoir de la plateforme Maxwell® CSC. Les cartouches et plongeurs usagés doivent être éliminés selon les procédures de votre établissement applicables aux déchets dangereux. Ne réutilisez pas les cartouches de réactifs, les plongeurs ou les tubes d'élution.

### 5.B. Démarrage d'un protocole (suite)



**Figure 48. Fermeture des capuchons des tubes d'élation.**

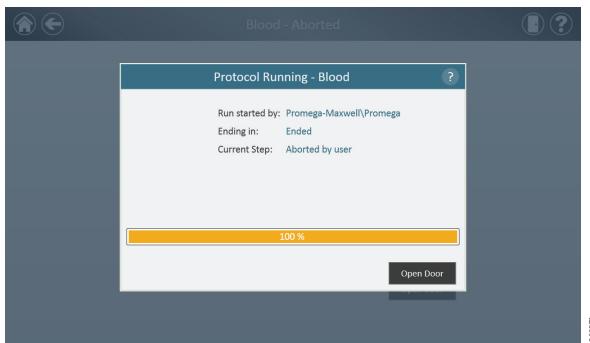


**Figure 49. Retrait des tubes d'élation et du portoir de la plateforme.**

Une fois la porte ouverte, la fenêtre « Report View » (Visualisation du rapport) s'affichera (Figure 52). Si l'administrateur a exigé qu'un cycle de décontamination par UV soit effectué après la purification, l'utilisateur devra confirmer qu'aucun échantillon ou éluat n'est présent dans l'appareil avant cette opération (voir la Section 5.E).

## Protocole annulé par l'utilisateur

Si le protocole a été annulé par l'utilisateur, cela sera indiqué dans la fenêtre « Protocol Running » (Figure 50). Après l'annulation d'un protocole, l'étape en cours affichée sera « Aborted by user » (Annulé par l'utilisateur). Après l'annulation d'un protocole, touchez le bouton **Open Door** (Ouvrir la porte) pour afficher la fenêtre « Clean Up » (Nettoyage) (Figure 51).



**Figure 50. Fenêtre Protocol Running (Protocole en cours) après l'annulation d'un protocole.** Si un protocole est annulé par l'utilisateur ou suite à une erreur de l'appareil, la fenêtre « Protocol Running » indiquera que le protocole a été annulé et la raison sera précisée en regard de « Current Step » (Étape en cours). Lorsqu'un protocole a été annulé, la procédure de Clean Up (nettoyage) est démarrée en touchant le bouton **Open Door** (Ouvrir la porte). L'annulation d'un protocole, qu'elle soit initiée par l'utilisateur ou par une erreur de l'appareil, provoque la perte de tous les échantillons. Il est inutile de tenter de repurifier des échantillons après l'annulation du traitement.

## Erreur de l'appareil

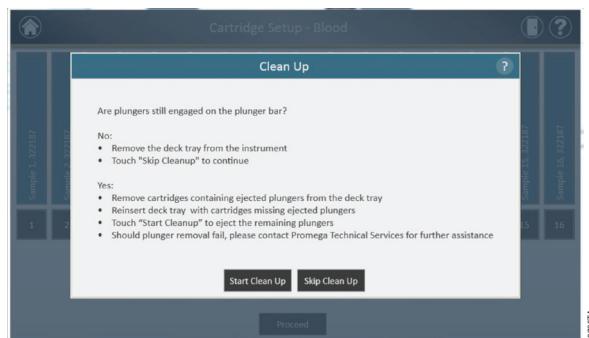
Si le protocole a été annulé suite à une erreur de l'appareil, la fenêtre « Protocol Running » indiquera que le protocole a été annulé (Figure 50) et un message d'erreur sera affiché.

Après l'annulation d'un protocole, l'étape en cours affichée sera la raison de l'annulation.

### 5.C. Clean Up (Nettoyage)

Après l'annulation d'un protocole, touchez le bouton **Open Door** (Ouvrir la porte) pour afficher la fenêtre « Clean Up » (Nettoyage) (Figure 51).

Cette fenêtre vous demandera de vérifier si les plongeurs sont encore attachés à la barre de fixation. Si les plongeurs sont détachés, retirez le portoir de la plateforme de l'appareil et touchez le bouton **Skip Clean Up** (Sauter le nettoyage) pour continuer. Une fois que vous aurez touché le bouton **Skip Clean Up**, le rapport d'extraction s'affichera (Figure 52).



**Figure 51. Fenêtre Clean Up (Nettoyage) après annulation d'un protocole ou erreur de l'appareil** Si un protocole est annulé par l'utilisateur ou suite à une erreur de l'appareil, cette fenêtre s'affiche pour demander à l'utilisateur de démarrer le nettoyage (Start Clean Up) ou de sauter cette étape (Skip Clean Up), selon que les plongeurs soient encore attachés ou non à la barre de fixation des plongeurs.

Si certains des plongeurs sont encore attachés à la barre de fixation, il est nécessaire d'effectuer les étapes suivantes pour retirer les plongeurs avant de démarrer une autre purification :

- Retirer du portoir les cartouches contenant les plongeurs éjectés.
- Réinstaller le portoir avec les cartouches restantes (celles dont les plongeurs n'ont pas été éjectés).
- Toucher le bouton « **Start Clean Up** » (Démarrer le nettoyage) pour éjecter les plongeurs restants.

Une fois cette étape achevée, touchez le bouton « **Open Door** » (Ouvrir la porte) et retirez le portoir. La fenêtre « **Report View** » (Visualisation du rapport) s'affichera.

Si l'éjection des plongeurs échoue, vous devez contacter le service technique de Promega pour obtenir de l'aide.

## Résultats

Après avoir touché le bouton **Open Door (Ouvrir la porte)** dans la fenêtre « Protocol Run » (Exécution d'un protocole), l'écran « Report View » (Visualisation du rapport) est affiché (Figure 52). Cet écran affiche les informations de suivi des échantillons et des renseignements spécifiques au protocole pour l'exécution actuelle de l'instrument. Ce rapport inclut les informations de suivi des échantillons enregistrées avant le démarrage du protocole, le statut final du protocole : Completed (Terminé) ou Aborted (Annulé), l'heure à laquelle le protocole a été démarré, la durée de temps prise par le protocole, l'ID de l'utilisateur et des renseignements supplémentaires concernant l'appareil Maxwell® CSC (version du logiciel et du micrologiciel, nom de l'appareil, numéro de série, etc.).



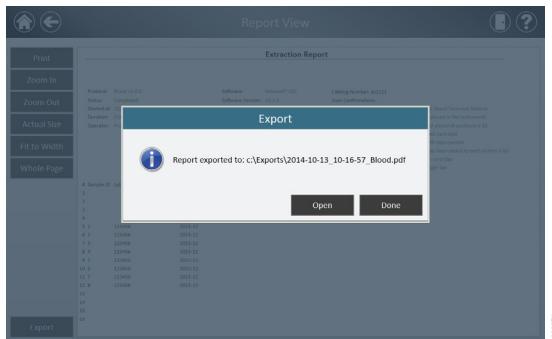
**Figure 52. Écran Report View (Visualisation du rapport).** Cet écran affiche les informations de suivi des échantillons et des renseignements spécifiques au protocole pour l'exécution actuelle de l'instrument. Ce rapport inclut les informations de suivi des échantillons enregistrées avant le démarrage du protocole, le statut final du protocole : Completed (Terminé) ou Aborted (Annulé), l'heure à laquelle le cycle a été démarré, la durée de temps prise par le protocole, l'ID de l'utilisateur et des renseignements supplémentaires concernant l'appareil. Le bouton **Export (Exporter)**, situé dans le coin inférieur gauche de l'écran, permet d'exporter les informations du rapport.

À l'aide des boutons à gauche de l'écran de visualisation du rapport, vous pouvez :

- Imprimer (Print) les rapports
- Faire un zoom avant (Zoom in) dans les rapports
- Faire un zoom arrière (Zoom Out) dans les rapports
- Visualiser les rapports en taille réelle (Actual Size)
- Ajuster à la largeur de l'écran (Fit to Width)
- Visualiser le rapport en page entière (Whole Page)

### 5.C. Clean Up (Nettoyage) (suite)

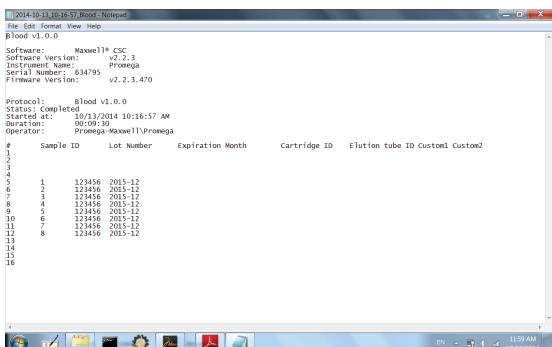
Le bouton **Export (Exporter)**, situé dans le coin inférieur gauche de l'écran, permet d'exporter les informations du rapport vers une clé USB pour les transférer à d'autres dispositifs. Utilisez le bouton **Export** pour l'exportation du rapport au chemin d'accès spécifié dans les paramètres (Figure 53).



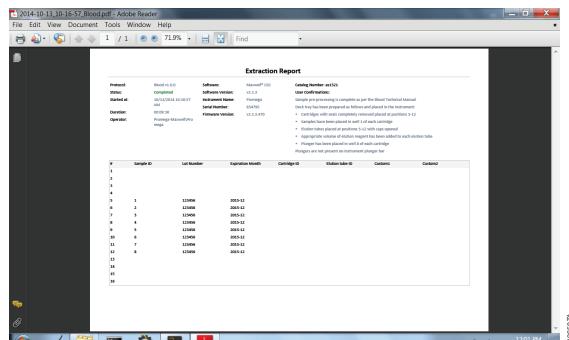
**Figure 53. Fenêtre Export (Exportation).** Lorsque l'utilisateur touche le bouton **Export**, le rapport est exporté vers l'emplacement spécifié dans les paramètres (Settings).

Touchez le bouton **Open (Ouvrir)** pour accéder à l'endroit où le rapport doit être exporté. L'appareil Maxwell® CSC exporte un rapport prêt à l'impression et un rapport au format délimité par tabulations. Les rapports sont exportés au format .pdf ainsi qu'au format délimité par tabulations. Une visionneuse PDF peut être utilisée pour visualiser le rapport. Si vous ne souhaitez pas visualiser le rapport, touchez le bouton **Done (Fini)**.

Lorsque le bouton **Export (Exporter)** est utilisé, les fichiers sont exportés vers les dossiers spécifiés par l'administrateur. Les fichiers au format séparé par une tabulation (\*.txt) peuvent être utilisés avec les systèmes de gestion d'informations de laboratoire (par ex. LIMS). Touchez le bouton **Open (Ouvrir)** pour accéder à l'endroit où le rapport doit être exporté. L'appareil Maxwell® CSC crée deux fichiers de rapports, l'un au format .pdf et l'autre au format délimité par tabulations. Un exemple de fichier délimité par tabulations est présenté à la Figure 54. Un exemple de fichier au format PDF est présenté à la Figure 55.



**Figure 54. Exemple de fichier au format délimité par tabulations.**



**Figure 55.** Exemple de fichier au format PDF.

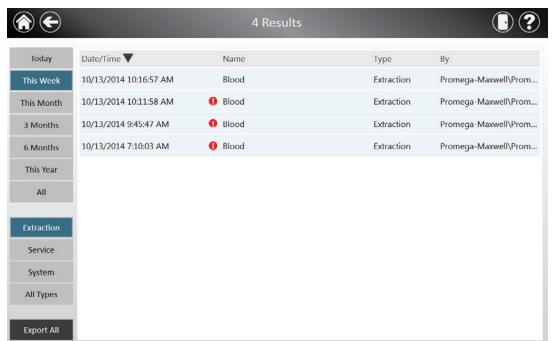
#### 5.D. Exécution de rapports

À partir de l'écran « Home » (Accueil) de l'interface utilisateur (Figure 56), il est possible de visualiser les rapports de suivi des échantillons et les rapports d'entretien de l'appareil en touchant le bouton **Results** (Résultats). L'écran des résultats affiche une liste des rapports des protocoles, procédures d'entretien et tâches système qui ont été exécutés (Figure 57). L'utilisateur peut toucher les boutons à gauche de l'écran pour filtrer les rapports des extractions terminées par période de temps : aujourd'hui (Today), cette semaine (This Week), ce mois (This Month), au cours des 3 derniers mois (3 Months), des 6 derniers mois (6 Months) ou de l'année (This Year), ou encore tous les rapports des extractions effectuées sur cet appareil Maxwell® CSC (All). En outre, les rapports peuvent être filtrés par type en touchant les boutons **Extraction**, **Service (Entretien)**, **System (Système)** ou **All Types (Tous types)** à gauche de l'écran. Touchez les titres des colonnes pour trier les rapports selon le contenu de la colonne en question. Touchez un rapport donné pour afficher une vue détaillée des données de ce rapport (Figure 58). Tous les rapports peuvent être exportés vers un emplacement de stockage spécifié par l'administrateur en touchant le bouton **Export All (Tout exporter)**, situé dans le coin inférieur gauche de l'écran.



**Figure 56.** Écran d'Accueil du Maxwell® CSC. Sélectionnez **Results** (Résultats) pour ouvrir l'écran « Reports » (Rapports) du Maxwell® CSC, à partir duquel les rapports d'extraction de tous les protocoles, procédures d'entretien et tâches système qui ont été exécutés peuvent être visualisés.

## 5.D. Exécution de rapports (suite)



4 Results

	Date/Time	Name	Type	By
today	10/13/2014 10:16:57 AM	Blood	Extraction	Promega-Maxwell\Prom...
This Week	10/13/2014 10:11:58 AM	● Blood	Extraction	Promega-Maxwell\Prom...
This Month	10/13/2014 9:45:47 AM	● Blood	Extraction	Promega-Maxwell\Prom...
3 Months	10/13/2014 7:10:03 AM	● Blood	Extraction	Promega-Maxwell\Prom...
6 Months				
This Year				
All				
Extraction				
Service				
System				
All Types				
Export All				

**Figure 57. Écran Reports (Rapports).** Cet écran affiche une liste des rapports d'extraction de tous les protocoles ayant été exécutés. Touchez un rapport donné pour afficher une vue détaillée des données du rapport du cycle correspondant.



Report View

Extraction Report

Sample ID	Lot Number	Expiration Month	Cartridge ID	Elution tube ID	Custom1	Custom2
1						
2						
3						
4						
5 1	123456	2015-12				
6 2	123456	2015-12				
7 3	123456	2015-12				
8 4	123456	2015-12				
9 5	123456	2015-12				
10 6	123456	2015-12				
11 7	123456	2015-12				
12 8	123456	2015-12				
13						
14						
15						
16						

Print

Zoom In

Zoom Out

Actual Size

Fit to Width

Whole Page

Export

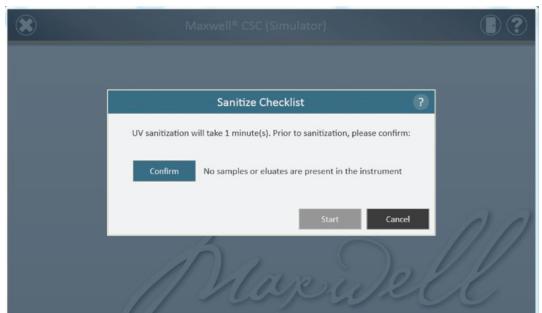
**Figure 58. Rapport d'extraction.** Exemple des informations de suivi des échantillons présentes dans un rapport d'extraction et exportation de rapports.

## 5.E. Décontamination

Vous pouvez décontaminer l'appareil à partir de l'écran « Home » (Accueil, Figure 59) en touchant le bouton **Sanitize** (Décontaminer). Assurez-vous que tous les échantillons ont été retirés de l'appareil et que toutes les éclaboussures ont été nettoyées avant de démarrer le protocole de décontamination par UV. Une liste de contrôle de décontamination s'affichera (Figure 60) qui vous indiquera la durée prévue de la décontamination par UV. Vous devrez également confirmer qu'aucun échantillon ou éluat n'est présent dans l'appareil avant de démarrer la décontamination. Le bouton **Start** (Démarrer) s'activera une fois ceci confirmé. Touchez le bouton **Start** pour démarrer la décontamination par UV.



**Figure 59. Écran d'Accueil.** Sélectionnez le bouton **Sanitize** (Décontaminer) pour lancer une procédure de décontamination sur l'appareil Maxwell® CSC.



**Figure 60. Fenêtre Sanitize Checklist (Liste de contrôle de la décontamination).** La liste de contrôle de la décontamination indique la durée prévue de la décontamination par UV. Vous devrez également confirmer qu'aucun échantillon ou éluat n'est présent dans l'appareil avant de démarrer la décontamination.

À l'issue de la décontamination, une icône clignotera :

Touchez cette icône pour visualiser le rapport de décontamination.

**Remarque :** le traitement aux rayons UV est utile à la décontamination grâce à son aptitude à inactiver des molécules biologiques. Le traitement par UV ne remplace pas le nettoyage. L'utilisation seule du protocole de décontamination à l'aide de la lampe UV peut ne pas être suffisante à la décontamination.

## 6. Nettoyage et entretien

L'appareil Maxwell® CSC est conçu pour nécessiter un minimum d'entretien et ne comporte aucun élément pouvant faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur. Cependant, il est important de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Si des échantillons ou des réactifs ont été renversés, il est important de nettoyer l'appareil pour éviter de l'endommager ou de contaminer les échantillons.

La plupart des pièces de l'appareil Maxwell® CSC sont recouvertes d'un revêtement anodisé, constituant une protection métallique stable, facile à nettoyer. Mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez-le avant de le nettoyer.

### 6.A. Entretien général

Essuyez immédiatement toute substance renversée. Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil en essuyant l'ensemble de tiges magnétiques, la barre de fixation des plongeurs, la plateforme et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon imbibé d'éthanol à 70 %. N'utilisez pas d'autres solvants ou de nettoyants abrasifs.

**!** **Important.** Portez des gants ou utilisez d'autres protections. Si l'appareil est utilisé avec des matériaux présentant un risque biologique, éliminez tout matériau de nettoyage utilisé conformément aux consignes de l'établissement.

- Nettoyez l'appareil Maxwell® CSC après chaque utilisation.
- Ne laissez pas de poussière s'accumuler sur les orifices de refroidissement situés à l'arrière de l'appareil.
- Ne retirez pas le boîtier de l'appareil Maxwell® CSC pour le nettoyage. Cela annule la garantie.
- N'utilisez pas de vaporisateur pour rincer les surfaces de l'appareil avec de grands volumes de liquide.
- Ne laissez jamais de liquides stagner sur les surfaces de l'appareil pendant des périodes prolongées.
- Éliminez toute l'humidité des encoches chauffées où les tubes d'élution sont insérés afin d'éviter d'endommager les composants de chauffage.

### 6.B. Nettoyage du matériel

Si les plongeurs ont été oubliés par inadvertance pendant un cycle ou placés dans une mauvaise position de départ, l'appareil risque de réaliser un cycle sans que les tiges magnétiques ne soient protégées. Dans ce cas, l'ensemble de tiges magnétiques doit être nettoyé.

**!** **Important.** Portez des gants ou utilisez d'autres protections. Si l'appareil est utilisé avec des matériaux présentant un risque biologique, éliminez tout matériau de nettoyage utilisé conformément aux consignes de l'établissement.

1. Pour nettoyer l'ensemble de tiges magnétiques, essuyez-le avec un chiffon doux humide. Vous pouvez aussi le nettoyer avec de l'éthanol à 70 %. Le retrait de particules paramagnétiques de l'ensemble de tiges magnétiques nécessite d'essuyer celui-ci plusieurs fois. Pour faciliter le retrait des particules magnétiques, enroulez le chiffon humide autour d'un aimant (par ex., une tige d'agitation magnétique).
2. Si l'ensemble de tiges magnétiques ne peut pas être nettoyé, contactez le service technique de Promega pour obtenir de l'aide.

#### 6.C. Nettoyage des substances renversées

Essuyez immédiatement toute substance renversée. Si un réactif est renversé dans l'appareil, essuyez ce qui est visible avec un chiffon. Les substances séchées doivent être essuyées avec une serviette en papier humide. Veuillez noter que les réactifs peuvent contenir des matériaux nocifs. Pour cette raison, éliminez les serviettes en papier selon les directives de votre établissement. Une fois que les substances visibles sont éliminées, essuyez bien. Si des substances pouvant entraîner un risque biologique sont renversées dans l'appareil, essuyez-les avec des serviettes en papier et nettoyez la zone concernée avec une solution de détergent telle que Steris® LpH®, en suivant les instructions du fabricant. Jetez les serviettes utilisées selon les directives de votre établissement concernant les déchets biologiques.

**Important.** L'eau de Javel réagit avec le thiocyanate de guanidine, qui est utilisé dans les cartouches de réactifs du Maxwell® CSC, et ne doit jamais être ajoutée à des déchets d'échantillons contenant des solutions de lyse. Ne pas utiliser d'eau de Javel pour nettoyer les réactifs Maxwell® déversés.

## 7. Dépannage

Pour toute question qui ne serait pas traitée ci-dessous, veuillez consulter une succursale ou un distributeur Promega local. Consultez le site Web de Promega, [www.promega.com](http://www.promega.com), pour localiser le centre ou le distributeur Promega le plus proche. Les coordonnées de ceux-ci sont disponibles au site : **www.promega.com**. Adresse électronique : **techserv@promega.com**

<b>Symptômes</b>	<b>Causes possibles et commentaires</b>
L'appareil ne décharge pas les plongeurs	<p>Si les plongeurs restent attachés à la barre de fixation, réalisez les étapes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez du portoir les cartouches contenant les plongeurs éjectés.</li><li>• Réinstallez le portoir avec les cartouches dont les plongeurs n'ont pas été éjectés.</li><li>• Dans l'écran d'accueil, touchez le bouton <b>Settings (Configuration)</b> puis sélectionnez Clean Up. Confirmez que vous avez réalisé les étapes de la liste de contrôle, puis suivez les instructions sur l'écran pour tenter d'éjecter les plongeurs.</li></ul> <p>Si l'éjection des plongeurs échoue, contactez le service technique de Promega pour obtenir de l'aide.</p>
L'écran tactile de la tablette ne semble pas fonctionner	<p>Vérifiez que la prise est bien branchée à l'arrière de la tablette.</p> <p>Vérifiez que l'appareil est branché au port USB de la tablette.</p> <p>Redémarrez la tablette Maxwell® CSC et lancez le logiciel Maxwell® CSC.</p> <p>Si le problème n'est pas résolu, contactez le service technique de Promega (techserv@promega.com).</p>
Impossible de passer au-delà de la fenêtre « Scan bar code » (Scanner le code-barres)	<p>Vérifiez si vous avez scanné le code-barres approprié (comme illustré dans la Figure 37).</p> <p>Vérifiez si vous utilisez le bon kit.</p> <p>Vérifiez que la date de péremption du kit n'a pas été dépassée.</p> <p>Si le problème n'est pas résolu, contactez le service technique de Promega (techserv@promega.com).</p>
Impossible de modifier la durée de décontamination ou de charger des nouveaux protocoles	<p>Seuls les administrateurs du système ont la capacité de modifier certaines fonctionnalités de l'appareil. Si vous n'êtes pas administrateur du système, veuillez faire appel à celui-ci.</p>
Panne de courant pendant un cycle	<p>En cas de panne de courant, mettez hors tension l'appareil et la tablette. Une fois le courant rétabli, remettez sous tension l'appareil et la tablette. Vérifiez si les plongeurs sont attachés sur la barre de fixation des plongeurs. Si tel est le cas, effectuez une procédure de Clean Up (Nettoyage) à partir du menu Settings (Paramètres) et suivez les instructions pour retirer les plongeurs en toute sécurité. Une fois les plongeurs éjectés, retirez le portoir de l'appareil, le cas échéant.</p>

## 7.A. Erreurs et avertissements

Erreur	Explication
Initialization Failure: Access Denied, not a valid Promega User, Please contact your system administrator (Échec de l'initialisation : accès refusé, utilisateur Promega non valide, veuillez contacter l'administrateur du système).	L'utilisateur n'a pas été correctement configuré comme Promega User. Veuillez contacter votre administrateur ou personnel informatique pour résoudre ce problème.
USB Device is not found; is it turned Off or disconnected? (le dispositif USB n'a pas été détecté ; est-il éteint ou débranché ?)	La tablette n'est pas branchée à l'appareil ou l'appareil est hors tension. Vérifiez si la tablette est branchée à l'appareil, redémarrez la tablette ou mettez l'appareil sous tension. Si l'erreur persiste, contactez le service technique de Promega.
Open Door detected during Operation (Porte ouverte détectée lors du fonctionnement de l'appareil).	La porte de l'appareil a été détectée comme étant ouverte en cours de fonctionnement. Les échantillons peuvent ou non être récupérables, selon l'étape où cela s'est produit. Touchez Continuer et attendez la fin du cycle. Si l'erreur persiste, contactez le service technique de Promega.
Protocol: Aborted By user (Protocole : annulé par l'utilisateur).	Le protocole a été annulé par l'utilisateur.
An error occurred during cartridge placement verification. Ensure cartridges are fully seated (Une erreur s'est produite au cours de la vérification de l'emplacement des cartouches. Vérifiez que les cartouches sont complètement engagées).	L'appareil a détecté que les cartouches n'étaient pas complètement engagées dans le portoir. Réinstallez les cartouches dans le portoir. Si l'erreur persiste, contactez le service technique de Promega.
Door Sensor Tripped (Capteur de la porte déclenché).	Le capteur de la porte a été déclenché. Contactez le service technique de Promega.
Door failed to open successfully (Échec d'ouverture de la porte).	La porte n'a pas pu s'ouvrir. Contactez le service technique de Promega.
A previous instrument task is still active. Please try again later (Une tâche précédente de l'appareil est encore active. Veuillez réessayer plus tard).	L'utilisateur a tenté de faire une opération pendant qu'un cycle était en cours. Attendez la fin du processus actuel avant de réessayer. Si l'erreur persiste, contactez votre administrateur informatique ou le service technique de Promega.
Previous session has timed-out, device disconnected? (L'opération précédente a excédé le temps imparti, dispositif déconnecté ?)	La connexion a été interrompue au cours d'une exécution antérieure de l'appareil ou le câble USB a été débranché puis rebranché au cours d'un cycle. Vérifiez que le câble USB est branché à l'appareil et que personne ne l'a débranché en cours de fonctionnement. Si l'erreur persiste, contactez le service technique de Promega.

#### 7.A. Erreurs et avertissements (suite)

Avertissements	Explication
Warning: Failed to Start Extraction: Self-Test has not passed (Avertissement : extraction non démarrée : échec de l'auto-test).	L'auto-test de l'appareil en cours d'initialisation a échoué. Contactez le service technique de Promega.
Warning: Startup Diagnostics: Abort of previous run detected (Avertissement : vérification automatique au démarrage : annulation du cycle précédent détectée).	L'appareil a détecté que le cycle précédent a été annulé. Vérifiez si les plongeurs sont attachés sur la barre de fixation des plongeurs. Si tel est le cas, effectuez une procédure de Clean Up (Nettoyage) à partir du menu Settings (Paramètres) et suivez les instructions pour retirer les plongeurs en toute sécurité. Une fois les plongeurs éjectés, retirez le portoir de l'appareil, le cas échéant.
Warning: Startup Diagnostics: Firmware version change detected (Avertissement : vérification automatique au démarrage : changement de la version du micrologiciel détecté).	Avertissement informant à l'utilisateur qu'un changement de la version du micrologiciel a été détecté.

#### 7.B. Utilisation d'une clé USB

- Si vous utilisez une clé USB, branchez-la avant d'exécuter un protocole et ne la retirez pas avant que le protocole soit achevé.
- Une clé USB ne doit ni être branchée ni retirée tant que l'appareil est en marche.
- Comme les clés USB sont différentes d'une marque à l'autre ou d'un type à l'autre, des incompatibilités sont possibles. Si votre clé USB n'est pas détectée en quelques secondes ou si tout problème se produit avec celle-ci, éteignez et redémarrez la tablette et l'appareil, puis essayez de brancher une clé USB d'une autre marque.
- Si l'interface tablette ne répond plus après y avoir branché une clé USB, éteignez et redémarrez la tablette et l'appareil.

## 8. Annexe

### 8.A. Entretien

Nous vous recommandons de procéder à un entretien de l'appareil Maxwell® CSC une fois par an.

### 8.B. Renvoi de l'appareil Maxwell® CSC pour entretien

L'appareil Maxwell® CSC est conçu pour offrir une performance constante durant des années avec peu d'entretien. En cas de problème avec l'appareil, veuillez contacter Promega ou un représentant Promega local pour obtenir de l'aide. Visitez le site Promega à l'adresse [www.promega.com](http://www.promega.com) pour les coordonnées de la succursale ou du distributeur Promega le plus proche. Si une action complémentaire est nécessaire, des options de réparation seront présentées et une autorisation de retour attribuée le cas échéant. Promega n'est pas responsable du matériel renvoyé sans numéro d'autorisation. Lorsque vous renvoyez l'appareil pour réparation, n'oubliez pas de faire ce qui suit :

- Obtenez une autorisation de retour auprès de Promega.
- Décontaminez l'appareil (voir la Section 10 pour obtenir les instructions de décontamination).
- Joignez un certificat de décontamination daté et signé à placer sur le rabat intérieur du carton d'expédition de l'appareil (voir la Section 10). Si l'appareil n'est pas muni d'un certificat de décontamination dûment rempli et signé, des frais de décontamination seront facturés.
- Utilisez l'emballage d'origine pour éviter que l'appareil ne s'endomme pendant le transport.
- Tout dommage entraînera des frais supplémentaires. Renvoyez tous les accessoires avec l'appareil, y compris le lecteur de code-barres et la tablette.

**Remarque :** en cas de perte ou de dommage du matériel d'emballage d'origine, contactez Promega ou un représentant Promega local pour le remplacer.

### 8.C. Remballage de l'appareil Maxwell® CSC

#### Préparation de l'appareil Maxwell® CSC avant de le remballer :

- Assurez-vous que les cartouches et les tubes d'élution ont été retirés de la plateforme de l'appareil.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Vérifiez que la tablette et le lecteur de code-barres ont été débranchés.

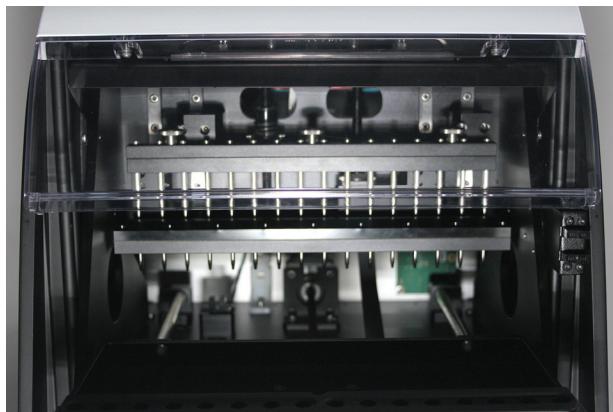
#### Remballage de l'appareil Maxwell® CSC

**Remarque :** si vous n'avez pas l'emballage d'origine de l'appareil Maxwell® CSC, veuillez contacter le service technique de Promega ou votre représentant Promega local afin de commander l'emballage de l'appareil Maxwell® CSC.

Pour éviter tout endommagement, n'expédiez l'appareil Maxwell® CSC qu'en présence de l'emballage de Promega.

### 8.C. Remballage de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Ouvrez la porte de l'appareil et poussez la plateforme à la main vers l'arrière de l'appareil.
3. Abaissez manuellement la barre de fixation des plongeurs (Figure 61) afin de couvrir les extrémités magnétiques.



**Figure 61. Barre de fixation des plongeurs.**

4. Placez le morceau de mousse découpé comme illustré dans la Figure 7.
5. Glissez l'autre morceau de mousse de façon à bloquer la plateforme et la barre de fixation des plongeurs comme illustré dans la Figure 7. Il est possible que vous deviez déplacer manuellement la barre de fixation des plongeurs pour l'aligner avec la mousse. Les deux morceaux de mousse découpés empêchent le mouvement de la barre de fixation des plongeurs et de la plateforme lors de l'expédition. Veuillez noter que la porte de l'appareil ne se refermera pas complètement en présence de la mousse (c'est à dessein). Ne tentez pas de forcer la fermeture de la porte, sous peine d'endommager celle-ci.
6. Replacez l'appareil dans le sac en plastique.

7. Placez l'appareil dans le matériel d'emballage en mousse au bas du carton d'expédition. L'appareil ne sera bien inséré dans le matériel d'emballage que s'il est dans la bonne orientation (Figure 62).



**Figure 62. Appareil Maxwell® CSC placé dans le carton d'expédition dans l'orientation correcte.**

8. Placez le matériel d'emballage en mousse du haut par-dessus l'appareil, tel qu'illustré dans la Figure 63.



**Figure 63. Matériaux d'emballage en mousse en haut du carton d'expédition.**

### 8.C. Remballage de l'appareil Maxwell® CSC (suite)

9. Placez la boîte d'accessoires au-dessus du matériau d'emballage en mousse. Fixez le Certificat de décontamination au-dessus de la boîte d'accessoires (Figure 64).



**Figure 64. Appareil Maxwell® CSC placé dans le carton d'expédition dans l'orientation correcte.**

10. Fermez les rebords du carton d'emballage supérieur et scellez-les à l'aide d'un ruban adhésif d'emballage.
11. Inscrivez le numéro d'autorisation de retour fourni par Promega ou par votre représentant Promega local sur l'extérieur du carton d'expédition.

### 8.D. Élimination de l'appareil

Contactez votre représentant Promega local concernant l'élimination de l'appareil. Veuillez respecter les exigences de votre établissement concernant la gestion de l'élimination des accessoires. L'appareil doit être décontaminé avant élimination.

## 9. Garantie, options de contrat d'entretien et produits apparentés

### 9.A. Garantie

L'appareil Maxwell® CSC est couvert par une garantie premium pour une période d'un an à compter de l'achat. La garantie premium prend en charge toutes les pièces, la main-d'œuvre et le transport vers et en provenance de nos dépôts de réparation. Elle offre également le choix entre la fourniture d'un appareil de remplacement temporaire dans un délai d'un jour ouvrable et la réparation sur le site par un technicien formé en usine arrivant dans un délai de deux jours ouvrables. Nous effectuerons les réparations et vous retournerons votre appareil ; ses performances seront conformes aux caractéristiques d'origine. La garantie inclut également une visite d'entretien préventif.

## 9.B. Garantie et options de contrat d'entretien

### **Contrat d'entretien premium du Maxwell® CSC**

#### **Réf. SA1120**

Le contrat d'entretien premium prend en charge toutes les pièces, la main-d'œuvre et le transport vers et en provenance de nos dépôts de réparation. Il offre également le choix entre la fourniture d'un appareil de remplacement temporaire dans un délai d'un jour ouvrable et une visite sur le site par un technicien formé en usine dans un délai de deux jours ouvrables. En outre, il inclut une session d'entretien préventif par an, qui peut être effectuée en renvoyant l'appareil vers un centre d'entretien habilité ou par la visite d'un technicien sur le site. D'autres visites d'entretien préventif sont disponibles séparément.

### **Entretien préventif du Maxwell® CSC**

#### **Réf. SA1130**

Afin de maintenir le système au mieux de ses performances, Promega recommande d'effectuer une visite d'entretien préventif des appareils Maxwell® CSC après une période de 12 mois d'utilisation. Au cours de cette procédure, notre personnel technique qualifié teste l'appareil, examine les pièces pour déceler toute usure et les remplace si nécessaire. En outre, l'appareil est aligné et ses performances sont vérifiées. Une documentation est fournie pour vos dossiers.

### **Qualification de l'installation et qualification opérationnelle du Maxwell® CSC**

#### **Réf. SA1140, SA1150, SA1160**

La qualification de l'installation est un service qui inclut une série de contrôles formels de l'appareil, produit une documentation par écrit des fonctionnalités de l'appareil et vérifie que tous les accessoires achetés avec l'appareil ont été fournis et installés dans le laboratoire du client. Ce service de qualification de l'installation comprend une visite au site pour réaliser les opérations suivantes :

- Installation par un personnel qualifié de Promega
- Inspection des cartons d'expédition, de l'appareil et des accessoires
- Comparaison de la liste des accessoires reçus à la liste du bon de commande
- Inspection des conditions dans le laboratoire
- Passage en revue de tous les dangers et précautions avec les utilisateurs
- Confirmation/installation de la version correcte du micrologiciel
- Enregistrement et documentation de l'installation et des actions menées

La qualification opérationnelle est un service qui vérifie que l'appareil fonctionne selon les caractéristiques opérationnelles prévues. Ce service comprend une visite au site pour réaliser les opérations suivantes :

- Exécution de tests de vérification opérationnelle
- Documentation des résultats des tests
- Formation du ou des utilisateurs au fonctionnement de l'appareil
- Formation du ou des utilisateurs à l'utilisation du journal
- Réalisation du journal personnalisé pour le client, de l'étiquette de l'appareil et de la documentation de la QO

## 9.B. Garantie et options de contrat d'entretien (suite)

### Garantie limitée et consignes de réparation

En vertu de cette garantie, Promega s'engage envers l'acheteur d'origine de l'appareil Maxwell® CSC à fournir les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à l'entretien et à la réparation de l'appareil pendant un an à compter de la date d'achat. Votre garantie inclut le choix entre les options suivantes : 1) réparation dans nos dépôts, avec fourniture d'un appareil de remplacement temporaire à utiliser pendant la réparation de votre appareil ; ou 2) réparation sur le site par un technicien formé en usine. Si vous choisissez la réparation dans nos dépôts, l'appareil doit être soigneusement emballé et expédié aux frais de Promega. Promega vous renverra l'unité réparée ou une unité de remplacement à ses frais dans un délai de trois jours ouvrables après la fin de la réparation. Cette garantie peut être renouvelée d'année en année, pour autant que le renouvellement soit demandé avant l'expiration de la garantie actuelle ou du contrat d'entretien en cours.

Promega s'engage, sous sa seule responsabilité, dans le cadre de cette garantie et en cas d'avertissement rapide d'un défaut, à réparer ou à remplacer (à sa discrétion) tout appareil avéré défectueux pendant la période de garantie. Les articles consommables ne sont pas pris en charge par cette garantie. Cette garantie exclut la réparation ou le remplacement rendu nécessaire par un accident, une négligence, une mauvaise utilisation, une réparation ou une modification non autorisée de l'appareil.

Cette garantie et les actions en justice citées dans le présent document sont exclusives et prévalent sur toutes autres garanties expresses ou tacites (y compris les garanties implicites de qualité marchande, d'adéquation à une utilisation particulière et de non-contrefaçon) ; aucune autre garantie ne doit engager Promega. Promega ne saurait en aucun cas être tenu responsable de tout dommage spécial, accidentel ou consécutif émanant de l'utilisation ou du dysfonctionnement de cet appareil ou du système avec lequel il est utilisé.

L'appareil ne peut pas être renvoyé sans Numéro d'autorisation de retour approprié fourni par Promega ou sans certificat de décontamination, comme expliqué dans le présent manuel.

### Réparation hors garantie

Contactez Promega ou un représentant Promega local. Promega se fera un plaisir de vous aider par téléphone, gratuitement. Si un service de réparation est nécessaire, il fera l'objet d'un devis préalable.

## 9.C. Produits associés

Produit	Conditionnement	Réf.
Kit Maxwell® CSC Blood DNA	48 préparations	AS1321
Kit Maxwell® CSC RNA Blood	48 préparations	AS1410
Kit Maxwell® CSC DNA FFPE	48 préparations	AS1350
Kit Maxwell® CSC RNA FFPE	48 préparations	AS1360

Pour le diagnostic in vitro. Ce produit est uniquement disponible dans certains pays.

Pour une liste à jour des produits associés, visitez le site :

[www.promega.com/products/instruments/maxwell-csc-system-for-ivd-use/](http://www.promega.com/products/instruments/maxwell-csc-system-for-ivd-use/)

## 10. Certificat de décontamination

La désinfection et la décontamination sont requises avant d'expédier l'appareil et ses accessoires pour réparation. Les appareils retournés doivent être accompagnés d'un certificat de décontamination signé et daté qui doit être fixé à l'emballage intérieur de l'appareil.

Pour effectuer la désinfection et décontamination : Nettoyez l'appareil en essuyant l'ensemble de tiges magnétiques, la barre de fixation des plongeurs, la plate-forme et les surfaces intérieures et extérieures à l'aide d'un chiffon imbibé d'éthanol à 70 %. Poursuivez immédiatement avec un chiffon imbibé d'eau déminéralisée. Recommencez la procédure autant de fois que nécessaire pour désinfecter et décontaminer l'appareil efficacement.

Si la désinfection et la décontamination ne sont pas confirmées, des frais de décontamination seront appliqués avant que l'appareil ne soit réparé.

Sélectionnez (A) ou (B) :

- A. Je confirme que les articles renvoyés n'ont pas été en contact avec des liquides corporels ou des substances toxiques, cancérogènes, radioactives ou autres substances nocives.
- B. Je confirme que les articles renvoyés ont été décontaminés et peuvent être manipulés sans exposer le personnel à des risques pour la santé.

Encerclez le type de substance utilisée dans l'appareil :       Chimique       Biologique       Radioactive\*\*

Décrivez brièvement la procédure de décontamination réalisée :

---

---

Date : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Nom (en caractères d'imprimerie) : \_\_\_\_\_

\*\* La signature du délégué à la sécurité des rayonnements est également requise si l'appareil a été utilisé avec du matériel radioactif.

La signature ci-dessous atteste de l'absence de contamination radioactive de l'appareil.

Date : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Nom (en caractères d'imprimerie) : \_\_\_\_\_

Il incombe au fabricant de fournir des informations concernant la compatibilité électromagnétique au client ou à l'utilisateur.

Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'un environnement électromagnétique compatible peut être maintenu afin que le dispositif puisse fonctionner selon les spécifications.

Brevets américains n° 7 721 947 et 7 891 549 et autres brevets en attente.

©2014, 2015 Promega Corporation. Tous droits réservés.

Maxwell est une marque déposée de Promega Corporation.

LpH est une marque déposée de Steris Healthcare. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Les produits peuvent être protégés par des brevets en instance ou déposés, ou peuvent présenter certaines restrictions. Veuillez visiter notre site Internet pour de plus amples informations.

Tous les prix et toutes les caractéristiques sont sujets à modification sans avis préalable.

Les déclarations relatives aux produits sont sujettes à modification. Veuillez contacter le service technique de Promega ou consulter le catalogue en ligne de Promega pour obtenir les informations les plus récentes sur les produits Promega.

